

DECEMBER 2015

# Kristian *Merry Christmas* Tlangau



CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911



## Krismas - Mi tinrêng tân

- I thu ang zêlin ka chungah thleng rawh se
- Pathian lungphûm nghet
- Krismas vâng chauh a ni

Editorial • Mizoram Synod • Lâwrkhâwm • Zawhna leh Chhâna

**Kum 105-na**

**December 2015**

**Bu 1,239-na**

**Editor** : Rev. K. Lalpiangthara Ph. 2316411(R)  
**Joint Editors** : Rev. Lalzuithanga  
Upa H. Ronghâka  
Rev. Dr. Vânlalngâka Râlte  
Upa Sânghlîra  
**Business Manager** : Upa C. Lalbiaktluanga  
Synod Office, First Floor  
Mission Vêng, Aizâwl – 796 001  
**Office Phone 2324590; e-mail: [kristiantlangau@yahoo.co.in](mailto:kristiantlangau@yahoo.co.in)**

**Kum khat lâk man : Rs. 50.00**

A man pe leh a bu la duh chuan Business Manager, Synod Office First Floor, Mission Vêng, Aizâwl hriattîr tûr.

Thu chhuahte hi Editor ngaih dân a ni vek kher lo.

## **A CHHÛNGA THU AWMTE**

1. Editorial	1
2. Chhiartute huang	2
3. Mizoram Synod	4
4. Lâwrkhâwm	11
5. Zawnha leh Chhâna	15
6. <b>Sermon:</b> (1) Krismas – Mi tinrêng tân	20
(2) I thu ang zêlin ka chungah thleng....	24
(3) Pathian lungphûm nghet	27
7. Krismas vâng chauh a ni	31
8. Synod Hospital rawngbâwlna	35
9. Sûnna	41

### **Synod Puipate**

Moderator : Rev. Lalrinmawia  
Secretaries : Rev. B. Sângthanga (Sr.)  
Upa H. Ronghâka (Jr.)  
Finance Officers : Rev. Lalramliana Pachuau  
Rev. Dr. R. Lalbiakmawia  
Statistician : Upa Vânnêngmawia

**The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram**



## Editorial

### KRISMAS CHIBAI

A hmasain Kristian Tlângau Agent zawng zawng leh Kristian Tlângau chhiartu zawng zawngte Editorial Board-in Krismas chibai a bûk che u a. He hun ropui tak lo inher chhuakah hian Thlarau lam malsâwmna tam tak dawn belh tûrin duhsakna sâng ber a hlân bawk a che u.

Krismas lawm tûr kan neih theihna chhan hi Lal Isua inngaihlâwmna avâng te, vân ropuina a chhân ngamna avâng te, mi sualte tâna a inpêkna avâng te leh kan tuar ai a tuar ngamna avâng te a ni a. Hetiang rilru pu vetu apiangte thinlungah Krismas tak a thleng dâwn a ni.

Krismas hun ropui tak hi mi rethei zâwkte tân leh ringloten Lal Isua an rin ve theihna tûra kan inbun ruahna hun lo ni ve se. Lei berâmpute leh khawchhak mi fîngten nausên Isua chibai bûk nân an taksa leh thil neihte an hlân ang khân, keini pawhin kan engkim i hlân ve ang u. Pathianin a Fapa min pêka kan lâwmnaah hian duhtâwk mai lo ila, mi dangte tân malsâwmna ni ve tûrin Krismas hi hman tum ila. Mi tam takten chêng tam tak tak lâk luh tuma an hmuah mêk lai hian, a tâna inbun ruak tûr zâwngin i hmuak ve thung ang u; chutiang thinlungah chuan nausên Isua a piang dâwn si a.

A tâwp berah chuan, kan thinlunga Ropuina Lal a lo luh theih nân kan thinlung kawngkhârte i chawi sâng ang u.

**CHHIARTUTE**

**HUANG**



*Thu thawh duh chuan thu mal 50 aia tam lovin lehkhain emaw, sms-in emaw, e-mail in emaw thawh theih a ni. SMS thawn theihna phone no 9862331632 leh [kristiantlangau@yahoo.co.in](mailto:kristiantlangau@yahoo.co.in) a ni e.*

☞ KT October 2015 chhuaka kan Sr. Executive Secretary Rev. Lalzuithangan ‘Kohhran – vâh khua leh tui’ tih a rawn ziaik kha a ropuiin a va ða tak em! Kan hruaitu pawimawh leh mi thiamte zînga hetiang Pathian thutak man leh zâmpui mai lo kan nei hi ropui ka tiin ka chhuang takzet a ni.

– *H. Thantlinga, Pehlâwn*

☞ KT October chhuaka sermon, ‘Mizoram harhna leh a nghawngte’ tih Upa Dr. Lalzâma rawn ziah kha a bengvârthlâkin ða ka ti takzet a, ka hlâwkpui hle mai. Tûnlai harhna chang leh chang lo tân pawh kan mamawh tlângin ka hria a, hriat ngei atân a ða khawp mai. KT enkawltute in fakawm e, hêng sermon ða tak tak in rawn tihchhuah ðhin hian KT hi a tizahawm zual a, KT hlutna a tilang zêlin ka hria. Hun lo kal zêl tûrah duhsakna ka hlân a che u.

– *Ellie-i Colney, W. Phailêng Dinthar. Ph. 919856145812*

☞ KT October chhuaka Upa Dr. Lalzâma ziah leh Rev. Dr. P.R. Hmuaka thu ziahte kha inen fiah nân hmanng ngam ila a va ða dâwn êm! Synod puipate min kaihhruaina thu leh hlate a ðat hle laiin, tualchhûng kohhran ðhenkhata Pastor leh Upa ðhenkhat fimkhur dân erawh harhna meialh tihrêmna hmanrua ni zâwk hialin mi tam takin an ngai a. Hetih laia inen fiahna tûr article ða leh Editor comment awmze nei, kohhran mamawh êm êm KT-a a lo chhuak hi a lâwmawm takzet a, a ðangkai ngei ka beisei.

– *Vânlalchhuanga  
9612195151*

☞ Kan Bible humhalh kan tina hi ða ka ti. Kan hla serh Kristian Hla Bua mite pawh hi duh duha tihkawi mai mai a nih loh nân humhalh tlat ni se.

– *Lalhmuliana, Chhingchhîp*

☞ KT September chhuaka kan Synod Moderator-in ‘Harhna leh Kraws’ tih a ziaik kha –

♦ A dikin a va pawimawh tehlu êm! Mi tin hian hetiang rilru pu hian kraws pu theuh thei ila a duhawm hle mai. Chanchinbu zînga ka ngaihhlut ber KT enkawltute Lalpan hruai zêl che u rawh se.

– *Zothangpuia Pârte Zâwlsei*

♦ A thain a va ropui êm! Ka nun a châwm takmeuh a ni.

– *PC RPA, Pârvatui*

♦ Ka va duh êm – ringtu nun kawng dik tak leh Lal Isua Krista tlâwmzia a sawite hi! Lalpan hruaiin awmpui zêl rawh se.

– *Zodingliani Fanai Lawngtlai Bazâr Vêng*

♦ Kan vêngah harhna kan chan lai a ni a, kan mamawh lai taka khati ang thu tha chhiar tûr a awm kha ka lâwm hle mai.

– *Lalrinsânga Chhakchhuak Pârvatui*

♦ A va tha tehlu êm! Hlîng lukhum an khumtîr a, a khen behna tûr kraws an puttîr a, thiam thu sawi thei a nih laia eng mah sawi lova a ngawi reng te hi a va ropui êm! Ka nun a châwm takmeuh a ni. KT vul zêl rawh se.

– *Lalbiaktluanga Keifâng Mêl Vêng*

☞ KT September 2015 chhuaka Upa R. Vânlalzauva ziak, ‘Ringtuten ringlo kan ring zâwk’ tih kha tha ka va ti êm! Biak in kan sa ve a, Vai kan chhawr a, tûnah chuan Mizo ngei kan chhawr ve ta. Kan hnampui Mizote ngei hi hnam dangte aiin an rin tlâk zâwk.

– *T.Upa Rannuama ECM, Local Church Maubâwk ‘Ch’*

☞ KT September chhuaka sermon leh article chhiar a manhla takzet e. KT enkawltute leh a rawngbâwlina Lalpan malsâwm zêl rawh se.

– *Zuala, Khawhai*

☞ KT Sept. 2015 chhuaka Rev. Lalêngzîka thu ziak ka chhiar aţang khân mihringte hian Pathian lakah lâwm thu sawina tûr kan va ngah êm ka ti. Information technology-in khawvêl a chiah hma daih te khân eng lai pawha a awmhmun pângngaia kan hmuh theih tûrin hmâr arsi te a lo dah avângin, tuifinriata kawng bote pawhin an awmna lai an hriat phah thîn a ni a. Ni leh thlate mak taka her kualtîrtu Pathian hi a va ropui tak êm!

– *Z.D. Lalbiakmawia Republic Vêng, Aizawl*



*- Executive Secretary  
i/c Publicity, etc.*

### 1. Chhawmdâwlna pe

Tûn hnaia harsatna hrang hrang tawkte hnênah Synod Relief Fund aţangin Synod chuan chhawmdâwlna hetiang hian a pe:

- (1) Kum upa, enkawltu nei lo mi pakhat hnênah ₹ 8,000.
- (2) Lei min tuar chhûngkaw pasarih hnênah ₹ 66,000.
- (3) Tui lian tuar chhûngkaw pakhat hnênah ₹ 8,000.
- (4) Damlo rethei chhûngkaw pali hnênah ₹ 32,000.
- (5) Damlo rei chhûngkaw pakhat hnênah ₹ 8,000.
- (6) Rethei chhûngkaw pakaw hnênah ₹ 72,000.
- (7) In kâng tuar chhûngkaw pakhat hnênah ₹ 10,000.
- (8) Bus accident-a thi chhûngkaw pakhat hnênah ₹ 8,000.

- (9) Biak in ceiling chhia siamna tûr kohhran pakhat hnênah ₹ 1,00,000.

### 2. Presbyterian Pastor nupuite intawh khâwm

October 15, 2015 khân Pi Zaii Hall, Synod Conference Centre-ah Presbyterian Kohhrana Pastor leh Pro. Pastor nupui intawh khâwm wawi 37-na neih a ni a, mi 124 an tel thei a ni. 'Pastor Nupui' tih thupui hmangin Rev. C. Rosiaman thuchah a sawi a, group discussion neih chhunzawm a ni. Tlaiah chawhlui an kîl ho nghâl.

Presbyterian Kohhran Pastor nupuite hian kum tin intawh khâwm hi an buatsaih thîn a, mi thiamte sâwmin thuchah ngaihtlâk a nih thîn bâkah paper te zir ho thîn a ni. An pasalte rawngbâwlna an aţawm theih dân tûr leh kohhran tâna nu nih tling an nih theihna tûra theihtâwpa hma la tûra infuih tharna atan te an hmang thîn bawk.

### 3. Zin

♦ October 17 & 18, 2015 khân Dârlâwn tângdung Presbyterian English School

zirtirtute Training leh Education Campaign neihpuiin Rev. P.C. Pachhûnga, Exe. Secretary a kal.

♦ October 17 & 18, 2015 khân Fârkâwnah Literature Seminar neih a ni a, hemi hmanpui hian Rev. K. Lalpiangthara, Editor, SL&PB; Pu R. Lalbiakdika, O/A, SL&PB leh Upa Lalrammawia Ngênte, Luangmual Vêngthlang te an kal.

♦ October 23 & 24, 2015 khân Kawrtethawveng Pastor Bialah Synod sum vawn dân Training leh Finance Campaign neih a ni a. Hemi hmanpui hian Upa C. Lalmuankima, Asst. Finance Manager, Synod Office leh Upa Ramtharlina, Mêlthum leh Pu R. Lalnunkima, Aibâwk (Synod Revival Speakers) te an kal.

♦ October 30 – November 6, 2015 khân School of Discipleship, Cambodia-ah Graduation Day hmangin Rev. Lalchhuanmawia, Secretary, Synod Mission Board leh Rev. C. Lalsângliana-te an kal.

♦ November 5 & 6, 2015 khân Shillong-ah Income Tax

buaiipuiin Tv. Zaihmingthanga, Accountant, Synod Office a kal.

♦ November 7 & 8, 2015 khân Sialsîr Kohhranah Literature Seminar neih a ni a, hemi hmanpui hian Rev. K. Lalpiangthara, Editor, SL&PB leh Upa C. Lalbiaktluanga, Business Manager-te an kal.

#### **4. John Williams Hospital Managing Committee**

October 15, 2015 khân John Williams Hospital Managing Committee vawi 7-na a ðu a, an thu ngaihtuah zîngah John Williams Hospital Staff lâk belh chungchâng te, X-ray Technician Orientation neihðir chungchâng te, Medical Officer, DDO atâna ruat chungchâng te chu a langsâr zualte a ni.

#### **5. Music**

♦ October 14 & 15, 2015 khân Khuanglêng Kohhranah khuang vuak training buatsaih a ni a. Hemi hmanpui hian Pu Lalromawia, Senior Music Instructor leh Pu C. Zirlianthanga te an kal.

♦ October 24, 2015 khân Salem Vêng Kohhranah khuang

vuak training buatsaih a ni a, hemi hmanpui hian Pu Lalromawia a kal a; October 25, 2015 khân Zotlâng Kohhranah Hla Kûtpui a hmanpui bawk.

♦ October 20–23, 2015 khân Synod Music Committee buatsaih “Residential Choir Conductors’ Training” vawi 20-na chu Pi Zaii Hall, Synod Conference Centre, Mission Vêngah neih a ni.

Training-ah hian Aizâwl pâwn Pastor Bial hrang hrang sawmpariat ațangin kohhran tin aiawh mi pakhat zêl tel tûra sâwm an ni a, mi 58 an tel thei a ni. Tûn tûmah hian Upa F. Lalremthanga, Pu Lalromawia, Pu Benjamin Sailo, Tv. H. Lalțhazuala leh Tv. C. Zirlianthanga-ten music leh a kaihhnawih thil pawimawh hrang hrangte an zirtir a ni. October 23, 2015 zân khân khârna inkhâwm hman a ni a, Upa H. Ronghâka, Synod Secretary (Jr.) leh Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary-ten an hmanpui.

♦ October 28 & 29, 2015 khân Phûllên Kohhranah khuang vuak training buatsaih a ni a, hemi hmanpui hian Pu Lalromawia leh Tv. Laldusânga, Dâm Vêng an kal.

## 6. Campus Ministry

♦ October 16, 2015-ah Health Worker Training School, Kulikâwn Hmuntharah; October 20, 2015-ah Apollo Nursing School, Laipuitlângah; October 23, 2015-ah Mission Foundation Movement, Bawngkâwn leh October 26, 2015-ah Bûngkâwn High School-ahte hun an hmang.

## 7. Synod Bookroom

Synod Bookroom chuan hêng Branch KṚP-te nêh hian Literature Night an hmang a, an bungruate man tlâwm zâwka zawrh chhuah a ni. October 19, 2015 zânah Zemabâwk East Branch KṚP; October 26, 2015 zânah Vaivakâwn Branch KṚP; November 2, 2015 zânah Dâm Vêng Branch KṚP.

## 8. Kohhran Hmeichhia

♦ October 24 & 25, 2015 khân Sakawrdai Bial Leadership Training leh Kristian



Chhûngkaw Campaign hman-puiin Pi Tlângmawii, Pi C. Thanthuami leh Pi Lalnunsiami (Comt. Member)-te an kal.

♦ October 28 & 29, 2015 khân Halflong-ah PWF Workshop & Consultation neih a ni a, Central Kohhran Hmeichhe Committee member mi 16 an kal.

### 9. K.Ṭ.P.

♦ Mizoram Synod Choir (2014–2016) music video pahnihna ‘Yahweh’ (single) chu October 27, 2015 zân khân Choir Cabin, Synod Conference Centre-ah Synod Executive Secretary i/c KṬP Rev. P.C. Pachhûngan Pathian hnênah hlânin a tlângzarh.

♦ November 3, 2015 khân KṬP General Conference pandal sakna tûr New Champhai Field chu 56<sup>th</sup> KṬP Gen. Conference Organizing Committee Chairman Rev. Lalpârchhuana’n Pathian hnênah a hlân a. Pandal hmun hlanna leh hnatlâng ṭannaah hian Organizing Committee, Sub-Committee hrang hrang leh Branch 25 Office Bearer-te an tel a. Sub-

Committee hrang hrang hian anmahni chanpual ṭheuh hnatlângin an bei ṭan nghâl a ni.

♦ November 5, 2015 khân Kânghmun Branch KṬP chuan an Branch din champhaphâk kum 60-na (Diamond Jubilee) an lâwm a, Central KṬP Leader, Rev. J. Lalremsiama’n a hmanpui.

### 10. Mizoram Governor-in Synod Office tlawh

October 16, 2015 khân Mizoram Governor, Lt. Gen. (Rtd.) Nirbhay Sharma leh a nupui Pi Jyotsn Sharma te chuan Aizâwl khawpui chhim lam tlawhin Mizoram Presbyterian Kohhran Synod Office an rawn tlawh a. Governor pual hian J.M. Lloyd Hall-ah official programme tawi buatsaih a ni.

### 11. Revival

October 13–18, 2015 khân Synod Camping Centre, Sihphîr Neihbawiah a duh apiang tân Gospel Camping buatsaih a ni a, Speaker Upa R. Lalhmachhuana, Mi Lung-ngaite Ṭhian team a ni. Camp-a lût zawng zawng hi 147, mipa 41 leh hmeichhia 6 an ni a, kohhran

dang aṭangin mi eng emaw zât an lût bawk. Security leh ei rawngbâwl lam buaipuiin Chanmari West Hmâr Vêng Kohhran Pavalai Pâwl an duty a ni.

### **12. Masihi Sangati Convention a ṭiak ta**

October 23–25, 2015 chhûng khân Masihi Sangati Convention vawi 29-na chu Bethlehem Kohhran Biak Inah tluang taka hman a ni.

He convention-ah hian mikhual riak lût 2,020 an awm a, lînga kal 4,445 an awm bawk. Mikhual zînga 100-te hi Mizoram pawns aṭanga lo kal an ni. Convention thupui ‘Taksa thu lungkham suh u’ tih chu Speaker Rev. R.K. Lalawm-puian ngaihnawm takin a sawi ṭhîn a, palaiten an dawngsawng ṭha hle. Inkhâwm chhûng hian ringlote counselling neihpui ṭhin an ni bawk. He convention chhûng hian ringthar baptisma chang 72 lai an awm a, inkhâwm pângngai bâkah cultural programme te, zaikhâwmpui te buatsaih a ni a, palaiten an hlut hle.

Tûnah hian Masihi Sangati Fellowship hi Aizâwl khawpui chhûngah 84 a awm a, khawpui pawns lamah 77 lai a awm tawh bawk.

### **13. Synod Hospital**

October 16, 2015 khân State Bank of India-in Synod Hospital tâna Bolero Ambulance a pêk chu SBI, Bâwng-kâwn Branch kawtah official-a inhlanna hun hman a ni. SBI hotu Mr. B. Sriram, Managing Director & Group Executive, Mumbai chuan ambulance thar chu Hospital Director, Dr. Vânlalruata hnênah a hlân a ni.

### **14. MSSU**

October 24, 2015 khân Saithah Kohhranah Sunday School zirtîrtu training buatsaih a ni a. Hemi hmanpui hian Upa K. Vânlalnghâka, Ramhlun East leh Upa C. Lalbiaksânga, Zemabâwk North-te an kal.

### **15. Missionary Training College**

October 14–19, 2015 khân Tahan-ah Presbyterian Church of Myanmar General Assembly chuan missionary leh Pastor-te tân Mission Training

a buatsaih a. He programme-ah hian resource person atâna anrawn sâwm angin Rev. Dr. C. Lalhlîra, Principal, Aizâwl Theological College leh Rev. Dr. K. Lalrinkima, Principal, Missionary Training College-te an kal a. Oct. ni 17 zân aţang hian kohhran hrangte tlawhin tui lian tuarte an tlawh bawk a. Kohhran hrang hrang an tlawhnaah hian Kohhran Committee-ten chawhlui kîlpuiin an lo dawngsawng tha hle a ni. Tahan Theological College tlawhin Rev. Dr. C. Lalhlîran devotion-ah thuchah a sawi a, Rev. Dr. K. Lalrinkiman special lecture a pe bawk.

### 16. Mission Board

♦ October 29–Nov. 1, 2015 khân Arunachal and Assam Mission Field East-te chuan Miao-ah Gospel Festival hlawhtling takin an buatsaih a. He Festival-ah hian Speaker chu Rev. Vânlalbêla a ni a, live band te leh solo te inkhâwm apiangin ngaihthlâk thin a ni bawk. Speaker thuchah ropui tak tak leh zaia rawngbâwnate

Pathianin mal a sâwm a, inkhâwm pawh an thahnemin zan tin inkhâwm mi 1,000 vêl lai an tling thin a ni.

♦ October 30–Nov. 1, 2015 chhông khân Jharkhan Mission Field chuan convention an hmang a, speaker atân Pu C. Malsâwma hman a ni a, thupui chu ‘Damna Famkim’ tih a ni. He convention-ah hian tihdam rawngbâwna neih a ni a, Pathianin mal a sâwm hle a, naupang tawng thei lote an dam a, ke na an zâwn luh te pawh kein an haw thei hial a ni. Synod Mission Choir leh Aizâwl Vênglai Kohhranin an hmanpui bawk. Baptisma chang thar mi 42 an awm a ni.

♦ October 30–Nov. 1 khân Upa Dênghmingthanga, Kuli-kâwn leh a thiante chuan mahni intumin Khagaria Pastor Biala Khagaria Fellowship-ah crusade an buatsaih a, ringthar baptisma chang pahnih an awm.

### 17. Moderator programme

Synod Moderator Rev. Lalrinmawia chuan hetiang hian hun a hmang –

- ◆ October 17, 2015 (Inrinni) *Chawhnu* – Bethel Kohhran,  
*Zân* – Laipuitlâng Kohhran,  
Chanmari Bial
- ◆ October 18, 2015 (Pathianni) *Chawhma* – Mualkhang  
Kohhran, Sairâng Dinthar Bial
- ◆ October 24, 2015 (Inrinni) *Chawhnu* – Khâmring  
Kohhran, Sairâng Dinthar Bial
- ◆ October 25, 2015 (Pathianni) *Chawhma* – Bâwngkâwn East  
Kohhran, Bâwngkâwn Bial
- Zân* – Dinthar Kohhran,  
Sairâng Dinthar Bial
- Zân* – Bâwngkâwn Hmâr Vêng  
Kohhran, Bawngkâwn Bial
- Zân* – Bâwngkâwn Kohhran,  
Bâwngkâwn Bial
- ◆ October 31, 2015 (Inrinni) *Chawhnu* – Rawngbâwltu Seminar,  
Meidum Kohhran, Pângbâl-  
kâwn Bial
- ◆ November 1, 2015 (Pathianni) *Chawhma* – Chhimluang  
Kohhran, Pângbâlkâwn Bial
- Chawhnu* – Pângbâlkâwn  
Hmâr Vêng Kohhran, Pângbâl-  
kâwn Bial
- Zân* – Pângbâlkâwn Kohhran,  
Pângbâlkâwn Bial



## HRIATTIRNA

Mizoram Presbyterian Kohhran hnuaiia Minister/Pastor leh Pro. Pastor-te chanchin, anmahnin an ziak chu Synod Office-ah kawl vek tûra hma lâk a ni a. Officers' Meeting (OM)-in form a siam hmanga ziah tûrin thawn chhuah mêk a ni. Hei hi kawng hrang hrangah tângkai taka hman theih a nih beisei a ni.



### **Muslim zaa 98 awmna hmunah Kristian damdawi in din**

Pakistan-a Pastor pakhat chuan inlârna a hmuh aţangin Lahore khawpui chhim lam, Muslim zaa 98 awmna hmunah khum 100 awm theihna tûr damdawi in din tûrin hma a la mêk. He a hma lâknaah hian a ram humhalh nân feet 10-a sânghin a hung a, hei bâkah hian thawktute chênna tûr leh Security Guard-te awmna tûr a siam baw. Kum 1989-a Pastor Saleem Massey-a'n USA aţanga Pathian thu zir thiamna degree a dawn hnuah, a rawngbâwlna atâna a hmathlîr an lo zâwt a, "Biak in 12 din ka duh a, Bible School enkawla damdawi in siam ka duh baw," tiin a chhâng a. Kum 26 vêl a liam hnuah biak in 16 a din a, sikul eng emaw zât a din tawh baw a, Pathianin kawng a

kawhhmuh chu tûnah hian a famkimin a hmu thei têt ta a ni.

He damdawi in hming atân hian 'The Good Shepherd Christian Hospital' tih a vuah nghe nghe. He lai hmun leh a chhehvêlah hian damdawi in a la awm lo va, he laia mi retheite leh harsa zâwkte tân a thlâwna inentîrma an neih theihna tûr a ni. "Ka duh ber chu Lal Isua hriattîra, amah an lo hriat lâr deuh deuh theihna tûr a ni. Hetiang ti tûra hmanraw pawimawh tak chu – khawngaihna te, hmangaihna te leh zahngaihna te a ni. Hetih rual hiam Muslim khawvêla chêngte hi kan hmangaih a ni tih hi hriattîr ka duh baw a ni," tiin Pastor Massey-a chuan a sawi. A sawi zêlnaah, "Mi harsate tâna damdawi in a ni ang a, mi retheiten inentîr man an pêk a ngai lo vang. He damdawi in chungah hian kraws mawi tak dah a ni baw ang," a ti baw. Kristian chhûngkua aţanga lo piang, Pastor Massey-a hian a laichîn Pastor Ashiq-a rawngbâwl- naah Isua chu Lal leh Chhan-damtu atân kum 1972 khân a lo pawm tawh a ni.

Pastor Massey-an harsatna tam tak a hmachhawn zîngah biak in sak a tumna hi a nasa zual a. “Muslim awmnaah biak in sak min phalsak ngai lo va; mahse, heti chung hian Kristiante chu Muslim-ho awmnaah kan awm lui a, an tân thil tha kan tihsak a, sal ang maiin Kristiante chu an inpe a ni. Hêng Muslim khawtlângte dinhmun rethei lutuk leh hnuaihning lutuk chawi kân nân hian theihtâwp kan chhuah a ni,” a ti. Thingtlâng khaw pakhat Ladi an tihah pawh biak in a sak lai chu tihâwpsak a ni tawh nghe nghe.

– CHRISTIANPOST, 2015

### **Assurian Kristiante chungpik!**

Islamic State firfiak pâwl chuan Assurian Kristian 180 lai, February thlaa an man khâwmte chu tihhlum an tum thu an puangzâr. Hetiang taka thutlûkna an siam chhan chu sum an duh ang zât an hmuh theih dâwn loh vâng nia hriat a ni.

ARA News-in a sawi dân chuan ISIS hian \$12 million an phût a, hetianga sum tam tham

neih hi Assurian Kristiante tân chuan thil theih loh a ni. “Bishop Ephrem Otnai-a, Church of the East in Syria-a an hotupa ber pawh a dinhmun aţanga chawlh lailâwktîr a ni nghe nghe,” tiin Osama Edward, Assyrian Human Rights Network director chuan a sawi a. “He an sum phût hi kan tihlawhtling lo a nih chuan an mi man 180-te nunna lâksak hi an tum a ni,” tiin a sawi baw. Hêng mi 180-te hi February thlaa Khabur lui kama Assuria mi 230 an mante zîngah mi an ni.

ISIS pâwl hian Kristiante leh sakhaw tenau deuhthe Iraq leh Syria-ah hian a nghaisa nasa hle a; mahse, tûnah hian Khabur-a an mi mante chu tlêm te tein a chhuah ve ta zauh zauh va; amaherawhchu, an mi man tam zâwk chu an la hrêng a ni. Assurian-ho hi ISIS pâwl hian an bei nasa bik hle a, hetiang taka an tih chhan nia lang chu, an hnam leh sakhua humhalh duhna an neih vâng leh, hmasâng aţang tawha an pi leh pute ram lo luah a ni tiin, then fai hna an thawk nasa hle a ni. ISIS hian mi pathum an thah video-a lâk

chu an tlângzarh leh tawh a, hetia nunrâwng taka an chêt avâng hian dem an hlawh nasa lehzual a, thahnemngai pâwl pakhat A Demand for Action-a thupuangtu Diana Yaqco chuan hma lâk ngei ni se a ti baw. “Khawvêl hmun hrang hranga mi thahnemngaite hnênah kan au chhuak a, min tanpui ngei tûrin kan sâwm baw,” tiin a sawi chhunzawm a. “Kan ram ațang hian ûm chhuah kan ni a, râwng takin kan nunna lâksakin kan awm, a then phe chu krawsah te an khêng bet baw. Khawvêl mipuite in chêt a hun a, nunna chhanhim tûrin ke kan pêna ngai tawh,” tiin a sawi.

– CHRISTIAN POST, 2015

**“Tûn ațanga rei lo teah  
Jerusalem-ah Juda  
pakhat mah an awm tawh  
lo vang!” – ISIS**

Hebrai țawng thiam, ISIS pâwl zînga pakhat chuan Israel ram tihchimih an tum thu a puangzâr a, he thu hi video-a lâk niin YouTube-ah tlângzarh a ni. He video hi October 23-a tihchhuah a ni a. Hemi ni hi Secretary of State John Kerry-

a leh Palestina Authority President, Mahmoud Abbas-ate Jordan khawpuia an inkawm hma chiah a ni a. He inkawm-naah hian Israel leh Palestina-te innghirngghona leh tharum thawhna nasa lutuk beng daih dân sawi ho a ni.

Wall Street Journal-in a sawi dân chuan he video hi a lem a ni lo tih SITE Intelligence Group, firfiak pâwlte zuia zir Chiang Pâwlte chuan an sawi a ni an ti. He video-ah hian, mi pakhat hmai tuam hian Chiang Tak Maiin, “Tûn ațanga rei lo teah Juda mi pakhat mah Jerusalem-ah hian an awm tawh dân lo. Kil tin ațangin kan pan mêk a, chhim leh hmâr ațangin tichimit turin kan kal ang,” tiin a sawi.

Middle East ram chheh-vêlah ISIS hian hmun an khuar nghet hle tih chu kan hre vek a; amaherawhchu, heng ram piah lamah hian eng ang takin nge hmun an khuar tih erawh sawi chian theih a ni meuh lo. Israel leh Palestina ramte pawh hi an luhchhuah em tih pawh zawhna lian tak a tling.

Thenkhat sawi dân chuan, he pâwl hian innghirngghona awm hi hmanruaah hman an tum niin an sawi a. Israel leh Palestina ram buaina kârah hian remchâng lo lak hi thil ni thei âwm tak chu a ni ve bawktia thu dawn a ni.

– CHRISTIANPOST, 2015

### **Lucifer-a kohhran**

Texas-ah ‘Church of Lucifer’ (Lucifer-a Kohhran) chu October 31 khan hawn a ni a. An hawnna hmun hi Houston khaw daifêma khaw te tak têt, Spring a ni a, he khuaa thil thleng hian dodâltu a ngah hle.

A dintute zînga pakhat hi Jacob No-a a ni a, a hming dik tak leh nihna thup a ni. He pâwl ngaih dân leh rin dân hi mi tam takin an ngai sual a ni a ti a, chanchin thar la khâwmtute chu hrilhin he kohhran hi ‘Satanic’ a ni lo a ti bawkt. Hetih rual hian a member thenkhat chuan biak nei niin an inngai a, Satan-a chu thilphal tak leh zirtîrtu tha tak niin an ngai thung.

Jacob No-a chuan, “Lucifer tih awmzia hi ‘Vârparh Arsi’ tihna a ni a, chutiang

bawkin a zuitute hi ‘rilru hmun khata awm, êng kawltute an ni,” a ti. Lucifer-a kohhran website-ah chuan, “A hna pakhat chu mahni hi mahni pathian kan ni tih inhmuchhuak tûra hmalak,” tih an ziak. “Mihring famkimna hi ka pathian a, thurûk thiàng lo kan chawimawi a, thiltihtheihna kawng chu kan ngaisâng a ni,” tiin a inziak bawkt.

Jacob No-a chuan, “He kohhrana kan hun hman dân hi a danglam a, thusawi a awm ve lo va, thuhritu kan nei ve lo. Keini chuan, ‘Hetiang zâwk tûr hi a ni, heti hian i nung tûr a ni,’ tih kan nei ve lo,” tiin a sawi.

Ni thum chhûng duh loh lantîrna kawng zawh a ni a. Conroe Bible Church-a rawngbâwltu Christopher Huff-a chuan, “He Satanic kohhran hmachhawn tûr hian ka ding,” tiin a duh lohzia thu a sawi. Roman Catholic pawhin an duh lohzia lantîr nân Mari lim keng chungin tui thiànghlimin an hmunhman theh bawkt.

– CHRISTIANNEWS, 2015





**H. Zaihlîra, E. Lungdâr  
Bazârkâwn zawhnate**

**Z.1.** Lal Isuan inkhâwmna ina thu a sawina Luka 4:44-a mi hi chhut tharin Judai ram Sunagog-ah a ti a. Chhut hluiin Galili-ah thu a sawi a ti a. Chhim leh hmâra awm an ni si a, a eng hi nge dik zâwk ang?

**Ch.** Zawh âwm tak a ni rêng a. I sawi ang hian Bible lehlin thar (C.L. & C.L. Re-edited) chuan, “Judai rama sunagog-ahte,” tiin a dah a. Kan Bible hman lai (O.V. & O.V. Re-edited)-ah chuan, “Galili rama inkhâwmna inahte,” a ti thung a. Hei hi Mizo ƣawnga Bible an lehlinnaa an Bible hmanah an sawi dân a inan loh vâng a ni a. KJV-ah te, New KJV-ah te chuan ‘Galili ram’ tiin a dah a. New RSV-ah te, ESV-ah te leh NIV-ah te chuan ‘Judai ram’ tiin a dah ve thung a. Khawi zâwk zâwkah pawh ƣan chhan a awm thei ve ve a ni.

**Z.2.** Chhut tharah ‘a thu sawina hmun hi kut ziak buah Galili tih a chuang’ a ti a. Kut ziak a tih hi phairuang lehkhâa ziak kha em ni? Kut ziak hi a lan dânah a nêp deuh em?

**Ch.** Phairuang emaw, savun emaw zawm khâwma hawlh chawp pena ziate a ni a, thu ziak rêng rêng chu a hlui tulh tulh a, a ngaihsânawm tulh tulh a, a uar zâwnga sawi duh tân chuan khâwla chhut aiin a hlu tih mai âwm a ni a; mahse, Bible thu vek a nih avângin a hlut dân a inang vekah ngaih tûr a ni ang chu.

**Z.3.** *Baptisma chungchângah Tirhkohte 2:38-ah Apostol Petera te hian Isua Krista hmingin simna baptisma an chantîr a, Isuan, ‘Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim hmingin in baptis tûr a ni,’ a ti bawk si a. Isua sawi hretu an ni si a. Petera te chantîr ang hi hmang ve ila a thu a tawi zâwk si a, a sual vak dân em ni? Eng hun lai aƣangin nge Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlima baptis hi hman ƣan a nih?*

**Ch.** Kum 2002 Puitling Sunday School Zirbu, ‘Tirkhote Thiltih Hrilhfiahna’ Rev. Dr. Zaihmingthanga siamah khân Isua hminga baptisma chan chungchâng hetiang hian hrilhfiah a ni: Petera thusawi hi Juda Pathian ngaihsakhote hnêna thusawi a ni a, Pathian chu an rin sa rêng a ni a. Pentikos Nia Thlarau Thianghlim lo thleng hi chu tu ma la hriat sa bîk loh a ni a. An tâna rin harsa ber mai chu Nazaret Isua, Josefa leh Mari te fapa anga lo sei lian kha a ni tih tak hi a ni a. Chu mi chu an rina, a hming lam ngeia baptisma an chan kha a tûl a ni. **Hmingin** tih hian a hming neitu **nihna leh thuneihna** a keng tel a, ‘Lal Isua thuneihna hnuaia intulûtin’ tihna a ni thei bawk ang. Kristian hmasate khân Isua chu Lalpa a ni tih an puang hmasa thîn a. Ama hminga baptisma an chan khân sual ngaihdamna leh Lal Isua zuitu rinawm ni tûra inpêkna a kâwk bawk a ni. Kohhran dîng tîr tê an ni a, Trinity thurina inkaihhruaina mumal a la awm hman lo a ni.

Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim hminga baptisma an inchantîr tanna chu Nicea Inkhâwmpui AD 325 hnu lam niin a lang.

**Zoram Thanga,  
Tuikual ‘N’ zawhnate**

**Z.1.** *Kan thenawmah zu zuar awm ta se, a châng pheï chuan drugs te pawh an zuar tel thîn a ni âwm e. Sawrkâr phal loh leh kohhran duh loh zâwng tak a ni a, kan fate tleirâwl ve tan tân hian a hnawk ka ti êm êm mai a. Thuneitute hnênah report ta ila, i vêngte hêk suh tih dân kha ka bawhchhia em? Nge, ka ngawi reng mai dâwn em ni?*

**Ch.** ‘Hêk’ tih awmzia dik tak nia lang chu ‘hretu dera insiamna’ hi niin a lang a. Mosia Dân pawhin chu chu a duh lo êm êm a ni. I thenawma zu leh drugs zuar miah lo a zuar tiin thuneitute hriattîr ta la, hêk dik tak i ni ang a, a zuar dik takte thuneitute hnêna i hriattîr kha chu Bible-in hêk a tih hi chu niin a lang lo. An thiltih dik tak thuneitute hnêna hriattîr i ni. Mahse, Mizote hian kan

hman pawlh deuh vek chu a nih hi!

**Z.2.** *Sawrkâr phalnaa zu zuar an awm ta a, hêng mite hian Pathian ram thawhlâwm hi an rawn thawh ve ngeiin ka ring a. 'Lo tithianghlim ang che' tiin ei rute thawhlâwm in hlan thin ang khân thianghlimah kan ngai mai dâwn nge, Pathian hriatpui tlâk lohva pawisa lâk luh chu 'Maichâmah hian rawn lâk loh ni mai se' tiin kohhran hian in puang mai zâwk dâwn?*

**Ch.** Zawh âwm tak pawh niin a lang. Kohhran thenkhatah chuan eizawn nâna zu zuar tih hriat chian sa chu Pathian ram ip an pe ve ngai lo va, kohhran tam berte chuan chutiang tak chuan an ti lêm lo thung a. Synod anga kal dân tûr han ruahman a awm lêm lo va, hetiang hi chu Tualchhûng kohhranin t̄ha a tih anga a kalpui mai tûr niin a lang e.

**Z.3.** *Jakoba malsâwm dawn dân hi a nu nêh dâwta inthuralin an pa an bum a. Dâwt sawi te, inbum te hi Pathian huat zâwng tak a ni.*

*Pathian hian dâwtin an pa an bum tih a hre reng âwm si a, chuti chung a Jakob an malsâwmna a la dawng thei tho si hi a va mak ve. Han sawi chiang deuh teh.*

**Ch.** An i khawp tak asin. Ngun taka kan chhiar erawh chuan Rebekin Esauva leh Jakoba a pai laiin Pathianin, "... a upa zâwk chuan a naupang zâwk rawng chu a bâwl ang," tiin a lo hrih tawh a, chumi tihhlawhtlinna tûr chuan Pathianin Rebeki leh Jakoba hi a hman pawh a ni thei a. Amaherawhchu, an tuh rah an seng nasatzia chu i chhiar zêl chuan chiang takin i hmu thei ang.

### ***Lalkrosmania, Chhinga Vêng East zawhna***

**Z.** *Presbyterian Kohhran Handbook (Revised & Enlarged) 2014, bung 7-na Roman No. 1-naah hian Rawngbâwltu dangte tiin 1-na a tanga 9-na thleng a rawn târ lang a. Tûn hma a tanga kan lo neih tawh leh tûnah pawh kohhran tinin rawngbâwltu pawimawh tak*

*zînga kan chhiar tel ni si 'Nilai Thupui hawngtu' telh a ni lo va. Hei hi eng vânga telh ve loh nge, chhut hmaih palh lo ni ta se a bu hmasaah pawh telh a ni lo va, Presbyterian Kohhran Handbook 2014-ah hi chuan Revised & Enlarged a nih ang ngeiin tel tawh âwm tak a va ni êm! Nge, Biak In inkhâwmna chanvo neitute hriat tûr (Bung 6 - XII-na 3-naah) hian ziah a ni a, hei hi a sâng lam aţang hian kan duh tâwk mai tihna em ni?*

**Ch.** Hmaih palh liau liau a ni ang. A tûra hmaih palh, a ennawn lehnaah pawh telh tâk chuan loh a nih hmêl e. Thil dangah pawh hmaih leh tihsual a awm thei a, a hmangtuten taima takin min rawn hrilh/zâwt zêl dâwn nia.

### **H. Thangkhûma, Chhînga Vêngthlang zawhnate**

**Z.1.** *Lalpa Zanriah kîla ţawngtai dân tûr kaihhruaina hi Senior pâwl zir, Sacrament pâwl zir, Kristian Hla bu leh Bible-a mite hi inang pakhat mah a awm lo va. Eng nge a awmzia? An mi mal ngaih dân an ziak nge, kohhran*

*remtihnaian an ziak? Kohhran remtihnaa ziak a nih chuan inang tlânga ziak ni se, an mi mal ngaih dân an ziak a nih chuan kohhran thurin pawmawh leh hla serh hran buah te an mi mal ngaih dân ziah mai mai chi em ni?*

**Ch.** A bu siamtuten an thahnemngaihnaa an ziah tel hlawm vâng a ni ang e. Mi mal ngaih dân tih thua chuan ziak tûra mawhpurhna pêkten an ziah, hman theih tûra chhuah a nih tawh hi chuan kohhran chhuah a ni tawh a, a ziaktute mawhpurhtîr chi a ni tawh lo. Hetiangahte hi chuan a tlângpuia ţawngtai dân tûr an thiamna tûra kaihhruaina a ni maiah ngai ila a ţa ang e.

**Z.2.** *Kumin 2015 Puitling Sunday School zirlai 27-na, Thupui then 2-naa AD 1100 aţanga 1500 hun laihâwl tia a rawn ziak hi 1987 Puitling Sunday School zir Kohhran Chanchin AD 500-1500 kha hun laihâwl tiin kan zir bawk si a, eng nge a awmzia min hrilhfiahsak teh.*

**Ch.** Hun laihâwl chhût dân hi

a inang lo va, a thenin AD 500-1500 an tih lain a thenin AD 1100-1150 tiin an sawi bawka, a dik thei ve veah i ngai ang. Kan zirbu ziaktute pawh hian an lehkhabu râwnin a kum zât an dah angin an dah ve mai niin a rinawm.

***J. Lârchhuakmawia,  
College Vêng, Aizâwl  
zawhna***

**Z.** *Kohhran thenkhatah Upaten Pathian Biak Inkhâwmah KHB-a mi lo chu Synod-in sak a remti lo tia sawi hi ka hre fo mai a, a dik rêng em? Dik ta se, engtikah nge thu a chhuah? A chhuah dân dik tak min hrilh thei la ka lâwm hle ang.*

**Ch.** Hetiang teh tâwng chuan Synod-in ro a rêl khât khawp mai a. Amaherawhchu, a theih chen chenah Pathian biak inkhâwmnaa Kristian Hla Bu hmang tam tûra inchah chu a awmin a lang a. Synod rêl dân

leh a kum zât kan hre thei ta mai lo va, chiang zâwka inhriattîr leh dân kan zawng dâwn nia.

***Upa C. Lalbiakmawia,  
Ramhlun Sports Complex  
zawhna***

**Z.** *Lalpa Zanriah sakramen sem bâng chhang leh uain hi engtia tihral tûr nge ni? A tihral dân fumfê tak a awm em? A awm lo a nih chuan a tihral dân tûr mumal tak siam a tha lo maw?*

**Ch.** Inkaihhruaina mumal tak ziaka dah chu kan nei lo a ni mai thei a. Amaherawhchu, Upaten zah taka an buatsaih angin a seng hawina lamah pawh Chowkidar kuta dah mai mai lovin zah takin an seng hawi leh a. A bâng awmte pawh mi dang lakah phalrai mai lovin an tiral a. Naupang ei tûr leh kawpuar damdawi atân tiin an paipâwn hâwng mai mai ngai lo. Chu chu ziaak loh dâna kan neih dân a ni mai e.

---

Charles Steinmetz-a, 'General Electric dawithiam' an tih thin chuan, "Zawhna mâwl a awm lo. Miin zawhna zawh a bânsan hian mi mâwl a ni," a ti.



## KRISMAS – MI TINRÊNG TÂN (Luka 1:39-45; 2:10-14)

– Rev. Robawia  
Vaivakâwn

Krismas hi Kristiante tân ni ropui leh hlu ber a ni âwm e. Krismas hi a hlutna leh a ropuina hi sawi nawn a ngai lo. Sawi nêp viau dân mah ila mi thinlung a luah dân hi kan tidanglam thei tawh lo hial âwm e. Kristiante chauh lo pawhin Krismas lo thleng tân hi kum tinin kan buaipui theuh mai. Sumdâwngtute tân pheh chuan an buh lu chuh hun vânglai a ni ringawt mai. Mi tin tân hun lâwmawm ber a ni hial âwm e.

Krismas laia hlim loh hlauvin mi tinin kan theih dân ang angin tan kan la a ni ber mai. Hei hian Krismas hlutzia a tilang Chiang viau âwm e. Chuti taka ni ropui chu a lo irh chhuah dân kawng Pathian thua kan hmuh dân i lo thlîr teh ang.

Chanchin Tha Matthaian min hrilh dânin thlah chhâwng 42, Abrahama aţanga Krista pian thleng min hrilh zîngah hmeichhe hming panga (Mari telin) chauh min hrilh. Hêng hmeichhiate hi i'n chhui zui teh ang.

**1. Tamari:** Tamari hi Juda mo nu, a fapa Era tân neihsak a ni. Era chu Lalpa mithmuha mi sual a ni a; tichuan, Lalpan ani chu a tihlum ta a. Tin, Juda

chuan a fapa Onana chu a u nupui chu neiin a u tân chi thlahsak tân a ti a. Tin, Onana chuan a u tâna chi thlah chu a duh lo va, a nupui Tamari a pâwlin a chi chu leiah a titla thîn a, a thil tih dân chu Lalpa mithmuha sual tak a ni a; tichuan, ani pawh chu a thi ve leh ta mai a. Juda chuan a fapa naupang ber Sela chu a la naupan deuh avângin a monu Tamari chu a nu leh pate in lamah a hawtîr rih a; mahse, Sela a lo puitlin hnu pawh chuan a thih ve leh mai a hlauh avângin a monu Tamari chu a ngaihsak ta lo a ni. Tamari chuan a pasala pa Judan berâm hmul mêt tûra a lo kalna kawngah chuan nawhchizuar angin a lo awm a; tichuan, a

pasala pa Juda chuan nawhchizuar emaw tiin a mutpui ta a. Dahkham atân a tiang leh hming nemna a hrênsak ta a. Nakinah miten, “I monu khân tlangvâl a ngai a, nau a pai asin,” an ti a. Juda chuan, “Kai chhuak ula, hâl hlum rawh u,” a ti khur khur a. An kai chhuah lai chuan a pasala pa hnênah Tamari chuan a nau paina pa chu, “He thil neitu hi a ni e,” tiin a dahkham thil chu a rawn la chhuak ta a. A pasala pa thil a lo ni reng si a, Juda chuan, “Kei aiin a fing zâwk a ni,” a ti a. Tamari chuan phîr a hring a, chûngte chu Pheresa leh Zera an ni (Gen 35 en rawh).

**2. Rahabi:** Rahabi chanchin hi kan hre tam lutuk lo. ‘Nawhchizuar’ tih hi a lârna tak a ni âwm e. Israel fate Kanan ram va enthlatute khân thlen nân an va hmang a ni tih Bible-in min hrilh; tin, ram enthlatute kha a lo humhim a; chuvângin, ani leh a chhûngte pawh zuahin an awm a, Israelte zîngah khân an tel ve ta zêl a. Solomona nêan an innei ta hial a; tichuan, Boaza hringtu a ni.

**3. Ruthi:** Ruthi chanchin hi kan Bible aţang hian kan hria (Ruth 4:16-27). Ruthi bu hi ngaihnawm tak a ni. Ruthi hi Moab mi, Israel-te hmêlma hnam ni ţhîna mi a ni. Israel rama ţâm a tlâk laiin Elimeleka leh a nupui Naomi leh an fate Mahlona leh Kiliona te chu ţâm tlânin Moab ramah an pêm a, Moab mi nulate chu an fate chuan nupuiah an va nei a ni. Elimeleka leh a fa pahnih chu an thi a, Naomi leh a mote chu an hmeithai ta a ni. Kum 10 lai hnuah chuan Israel ram lamah Naomi chuan kîr leh a duh ta a, a mote chu an pate in lamah kîr leh tûrin a ti chiam a, pakhat zâwk Ruthi chu a haw ve duh lo va, Naomi chuan Israel rama Betlehemah chuan a monu Ruthi chu a hawpui ta a. Tah chuan a laichîn hnai Beazan nupuiah Ruthi chu a lo nei ta a ni. Chu chu Davida pu Obeda hringtu a ni.

**4. Bathsebi:** Bathsebi hi Hit mi Uria nupui a ni. Israel-ten Davida sipai hotu Joaba hova Amor-ho an rûn laiin Uria pawh sipai a nih avângin râl

dovin a kal ve a, Lal Davida erawh chu Jerusalem-ah a awm a, a chhûn mu tho chu in chung zâwlah a awm a, chuta ðang chuan hmeichhe pakhat inbual lai a hmu a, a hmêlþha hle a, tu nge a nih a zawhtîr a, ‘Elima fanu Bathsebi, Hit mi Uria nupui a ni,’ an ti a. Chuti chung chuan Davida chuan va hruai tûrin mi a tîr a, an rawn hruai a, a lo mutpui a, nau a lo pai ta a. Bathsebi chuan Davida hnênah, “Nau ka pai ta,” tiin a hrilh a.

Davida chuan sipai Uria chu a ko haw a, a nupui hnêna châwla riak tûrin a tîr a; mahse, Uria chu a nupui bula riak lovin lal chhiahhlawhte zîngah a riak ta zâwk a, chu chu lal an hrilh a, lal chuan a nupui bula riak tûrin a ti leh a; mahse, Uria chuan, “Ka ðhiantê râl ramah an rammu a, chutih laiin kei ka nupui bulah ka lo mu ang maw, teuh lo mai,” a ti a. Lal Davida chuan lehkha a siam a, sipai hotu Joaba pêk tûrin Uria chu a kentîr ta a. Joaba hnênah chuan Uria chu râl hmatâwngah ðantîra, râl kuta thi ngei tûrin a chah a ni.

Uria chu a thi ta ngei a, chumi hnuah Lal Davida chuan Bathsebi chu nupui a nei ta a ni. A thiltih dân tenawm tak chu zâwlnei Nathanan a zilhhau nghe nghe a ni. Chu Bathsebi lakah chuan Solomona a lo piang a, Solomona thlah kal zêlah nula thianghlim Mari lakah Isua Krista chu a lo piang ta a ni (2 Sam 11).

**5. Mari:** Mari hi Josefa nupui hual a ni. Josefa nêan an inneih hmian a hnênah vântirhkokh a inlâr a, vântirhkokh chuan, “Mari, hlau suh, Pathian duhsakna i dawng e, ngai teh, nau i pai ang a, fapa i hring ang a, a hmingah Isua sa ang che...” a ti a. Tichuan, Isua Krista chu a lo piang ta a, chu chu Krismas lo awm chhan chu a ni.

Kan sawi tawh ang khân Pathian fapa meuh lo pianna kalkawng hi a mak a ni. Sualna chi tenawm leh râpþhlâk a awm nawk mai. He thil hian eng nge min zirtîr le? Krismas hian mi zawng zawng min huap kimzia a tichiang hle mai. Mi thianghlim leh mi ðha chauh tân



a ni lo va, a lo pian chhuahna bul lam ațangin mi sual leh ring lo mi, Jentail, hnam dang thlengin a rawn pal kim vek mai, a lo pian chhuahna Mari lah nula thianghlim, Pathian ngaihsak mi a lo ni bawk. Mari hi chu Krista lo pian nân a inhmeh hle mai. A lo irh chhuahna thlahtu lam han chhuia thil lo inzep kan han sawi takte khi chu Pathian Fapa meuh lo pianna bul atân a inhmeh lo tak zet kan ti theuh awm e. Mahse, a ni miau si.

Heti ang hi a nih avângin kan hun kal tawhte a ța lo viau a ni thei; mahse, kan Lal Isuan min iai chuang lo. Chuvângin, tute pawh hian Pathian thua Pathian duh zâwng nun dân ța kan hriat ang tak hian Pathian duh zâwng leh lawm tlâkin Krismas hi i hmang ang u. Kan sawi tâk thil fel lote kha Pathianin a haw tho, Davida ngei pawh Zâwlnei Nathanan a zilhhauh thu kan hriat kha. Kan sual chung chung pawha kan tâna lo piang Krista hi a duh zâwng takin i lâwm ve ang u.

Unau duh tak, heti taka kan awm dân tinrêng, kan sual leh

that lama tu mah min iai lo va, mi sual ber leh mi ța berte pawh inang renga kan nun tlân theih nâna lo pianga, khawvêl sualna leh hrehawmna tinrêng rawn tuara kraws-a min thihsaka, chatuana kan nun theih nâna tho leh Lal Isua hi chawimawiin kumin Krismas hi a duh zâwngin i hmang ang u.

Kan sualna tinrêng, hlemhlêtna, zu ruih, drug ngawlvei, mipat hmeichhiatna hman khawloh leh nun fîmkhur loh vânga natna râpthlâk tak tak tuartute, rûkrûk, tualthah leh lung in thleng thlenga sual avânga tângte pawh a tu-a-te mah hi kan Lal Isua hian min hnar phal lo. Min hnar phal lo mai a ni lo, kan tân a piang a, kan tân a tuar a, a thi a, a lo nung leh a ni. A va ropuiin a va lâwmawm êm! A duh zâwnga nungin kan sualte hnuchhawnin i Krismas ang u. Nang leh kei mi sual ber tân a ța ber min pêk a duh asin. Thlahtu kan chhui ațang khân mi sual berte pawh a lo kalkawngah a rawn hmang duh a nih kha, nang leh kei ngei pawh hi min iai lo asin.

**ITHU ANG ZÊLIN KA CHUNGAH  
THLENG RAWH SE  
(Lk. 1:30-38)**

*– Upa Dr. H. Lallenmawia  
Luangmual West*

“I thu ang zêlin ka chungah thleng rawh se,” tih hi Marin vântirhkoh Gabriela hnêna a sawi a ni tih hai rual a ni lo. He thu hi sawi a awlsam ai hian hlen chhuah hi thil huphurhawm tak a ni lawi si. Mari hian innei lova nau a pai a nih chuan a chan tûr chu–

(1) A pasal hual nên inthen hlenna tûr a ni.

(2) Falak pai/sâwn pai/uire anga ngaih (Inhual tawh chuan innei tawh ang deuh thaw hiala ngaih an ni) tûr a nih avângin lunga den hlum ngei tûr a ni bawk. Thih huam a ngai tihna a nih chu.

(3) Chhûngkua leh chipui zawng zawng khawtlânga mualphona tâwpkhâwk thlentu a ni bawk ang.

Hêng harsatna zawng zawngte hi Mari hian a hre lo a ni lo va, a dâwn kim vek a, a mang a ang a, Thlarau Thianghlim leh Chungnung-bera thiltihtheihnain a hliah khuh tûr thu a hriatin a ‘aw’ thei ta a, a ‘Amen’ thei ta a ni. A awmzia chu vântirhkoh thusawi hi a ‘Amen’ tak

avângin Mari hian–

(1) Nghet takin ka pawm e.

(2) Ka pawmpui a che.

(3) Ka rem ti thlap e.

(4) Lo thleng ngei rawh se.

(5) A dik ka ti e, a tihna tluk a ni.

Ringtute hian Lal Isua kan zuinaah hian engkim huama zui hi a har duh hle mai. Kan nun hi han inchik neuh neuh ila, kan chungah thil thleng tam ber hi chu kan pawmzam thei lo chu a ni ber mai. Kan nuna thil thleng hi chi hnihin a then theih ang.

(1) Keimahnin kan zir loh avânga kan tuh rah sengna anga thil lo thleng.

(2) Kan zir loh vâng pawh ni lova Pathian nênzawmna tha tak nei leh a duh dân ngaichâng reng chungah kan chungah thil lo thleng te an ni.

A pakhatna hi chu sawi tam ngai lovin kan tuh rah thil tha lo kan tih avânga kan chung a lo thleng hi chu kan hriat tlân a ni a, Pathian rorêlna kan tawng buak ti pawhin a sawi theih ang. Mari chung a thil lo thleng, ama thiam loh pawh ni miah lo, khawvêl nih phung kalh hial khawpa thil danglam, ama nun ngei pawh chhân phah theihna dinhmuna ding chung a Lalpa vântirhkoh thu sawi a lo ‘Amen’ pui theihna hi kan tân zir tûr a tam hle mai.

Mihringte hian kan thiamna chu sawi loh, kan thiam loh ngei ngeina avâng tih hriat reng chung pawha kan chung a thil thleng kan pawmpui thei lo te, thiam kan inchantîr lui tlat te hi ringtu nun dik a ni thei lo a ni. Mari hian a thiam lohna leh a tih dik lohna awm miah lo chung pawha a nuna thihna leh mualphona râphtlâk lo thleng tûr Pathian hminga chung lam thusawi a lo ‘Amen’ thei hi thil ropui tâwp khâwk a ni. Chu a lo ‘Amen’ puina chuan khawvêl sual chhandamna a lo thlen ta a ni. I chung a Pathian rorêlna i lo pawmpuinain eng thil danglam

nge mi dang nunah a thlen tawh le. Zorama harhna lo thleng mêk hian ‘Amen’ nunah min hruai thlen a va pawimawh tak êm! Fiahna paltlang peih lo nun hian fiah tlâk loh nun a hring thuai thîn a, Lal Isua chanchin hretu ni mai lova, Lal Isua hretu dik tak kan nih a pawimawh. Mizoram Kristiante hi a huhova Kristiannaah kan that viau laiin mal tlat nunah kan che chhe leh hle si ni te hian a lang.

Mizoram hian thu hrilh ‘Preaching’ aiin zirtîr ‘Teaching’ hi kan mamawh zâwk niin a lang bawk. Kan nun chhông rilah hian beih vakna lam ‘Crusade’ aiin mahni inkhenbeh nun ‘Crusified’ mihring hlui thihna hi kan mamawh tak zet niin a lang, chumi nun kan thlen phâk thîn loh avângin kan tisa mina aţang chuan Pathian rorêlna hi kan nun hian a lo ‘Amen’ thei thîn lo a ni. Tuarna phêna Lal Isua hmêl hmuh a pawimawh a, hlimna ringawt ûmtu chuan harsatna leh tuarna a ûm pha thuai zâwk thîn.

Krista lo pianna ni champha kan hman tûrah pawh

hian Mari anga kan nuna thil thleng chu eng pawh lo ni dâwn se, Lalpan kan chung a thlentîr a nih chuan lâwm takin kan lo ‘Amen’ theihna nun inţanna lo ni hrâm se a duhawm hle. Marin a nuna thil lo thleng tûr a lo Amen theihnain khawvêl sual chhandamna a thlen ta ang hian Lalpa hminga kan tawrhate hian mite tâna malsâwmna a thlen ngei i beisei tlat ang u.

Nau piang kan lawmna atâna vân lam duh dân chi hnih awm thei chu hêngte hi a ni—

(1) Chungnungbera Pathian ropui berna (rawh se tih a ni mah zâwk).

(2) Mihringte chung a rem thu lêna (hetah pawh hian rawh se tih a ni bawk).

Rem thu lêng tûr chuan inngaihtlâwmna a ngai. Inngaihtlâwmna hi—

(1) Mahni aia sângte laka kan tih ngei tûr a ni a.

(2) Kan tlukupite lakah chuan nun dân mawi pângngai a ni a.

(3) Mahni aia hniamte lakah chuan inngaihtlâwmna hi thil ropui tak a ni.

Hmânlai ataţng tawhin khawvêlah inrem lohna a nasa

thei hle thîn tih kan hria, kum zabi 12-na aţanga 19-na thleng khân indona avângin mi maktaduai 14 an thi tawh. Indonaa hliam tuar hmasa ber chu ‘thu dik’ a ni mauh mai thung. BC 1496 leh BC 1861 inkârah indona vawi 3130 a awm. Indopui 1-naah khân mi maktaduai 37.3 an thi a, Indopui 11-naah mi maktaduai 45.4 an thi bawk. Vietnam indonaah ngawt pawh khân America mi 59,605 lai an thi a, mi 3,04,000 an hliam bawk.

Heng zawng zawng hi kan nuna Lal Isua a lal loh vâng leh kan nunin Pathian rorêlna kan lo ‘Amen’ theih loh rah vek a ni a tih theih ang.

Mihring leh Pathian inremna tûra Marin a nuna Pathian rorêlna leh remruatna a lo ‘Amen’ pui theihna avânga khawvêl sual chhandamna a lo thleng ang hian i nuna Pathian rorêlna i lo ‘Amen’ pui theihnain mi dangte nunah chhan chhuahna ropui a lo thlen theih nân Lalpan malsâwm che sela ‘I thu ang zêlin ka chungah thleng rawh se’ i tih zêl theih nân Thlarau Thianghlimin thuam zêl che rawh se.

## PATHIAN LUNGPHÛM NGHET

(Châng thlan : 2 Timothea 2:1)

– *Liansânga, ‘Tlau Rûn’*

*Kanan, Aizâwl*

Pathian lungphûm nghet tih thu hi Tirhkoh Paula’n Timothea (Pastor thar) hnêna a sawi ni mah sela, a kohhranho enkawltute tân a pawimawh êm êm a. Keini tân pawh a ðha a ni. Pathian lungphûm nghet chu a la ding reng a, he chhinchhiahna pahnih - ‘Lalpa chuan ama tate chu a hria’ tih leh ‘Tu pawh Lalpa hming lam apiangin sual kalsan rawh se’ tih thu hi a keng tel a ni. Pathian lungphûm chu Isua hi a ni a, kohhranhoten biak in emaw, in emaw kan sak dâwn chuan lung kan phûm ðhîn. Pathian pawhin chu a lungphûm chungah chuan kohhran ropui tak a rem dâwn a ni. Mihring suala tlute chhanchhuak leh tûrin Isua a lo kal a, Israel-ten ropui taka lo kal tûra an hmuah laiin tlâwm takin mi rethei chhûngkua aţangin, ran in tlâwma piangin, ran chaw pêkna thlênga muin a lo kal a. A rawngbâwlnaah mipuiin an duh êm êm a, sakhaw hruaituten mi sual leh bawlhhlawh an tih – phârte pawh, “Ka duh e, lo thianghlim tawh rawh u,” tia dekin an thianghlim zêl si a. Mipuiin lalah an siam ang tih an hlau a ni ang, mi sual, hnam hmêlma, thi tlâk a ni e, tiin puithiamhovin an man a, krawsa khêng bet tûrin Pilata an nawr lui a. Ani chuan hreh takin krawsa khen beh tûrin a pe ta a nih kha. Kalhlên kût mipui tam lai takin mi sual pahnih nêl Kalvari tlângah an khêng bet ta.

Mi sual khen behte hi ni li aţanga ni nga emaw an dam thei a, ðawng chhe pui puiin an au vak vak a. An thih hma nân an ruhte an vaw tliak ðhîn. Lal Isua chuan kraws aţang khân thu ðha tak tak pasarih a sawi a, pathum chauh lo sawi ila.

Chûngte chu–

- (a) ‘Ka Pa, anni hi ngaidam rawh,’ tiin a dîlsak a.
- (b) An khen beh pakhatin, “Isu, i ram i thlen hunah min hre reng ang che” a ti a. Isuan, “Vawiinah ka

hnênah paradis-ah i awm ve ang,” a ti a.

- (c) “Ka pa, i kutah ka thlarau ka kawltîr e,” tiin dam takin a thi ta a ni.

Chutichuan, behliang mun hun lai vêlin khawvêl a lo ngui ruai a, a thim ta mup mai a. Mipuiten thil awm dân an hmuhin mak an ti êm êm a, ‘Pathian fa a nih tak zet chuan a va pawî dâwn êm?’ an ti vawng vawng mai a ni. Puithiam leh hotu dangte pawhin ‘a mak hle mai’ tiin an thlîr a. Kraws-a dârkâr nga vêl lek dama a thi kha mak tiin sipai za hotu pawhin Pathian a fak ta hial a ni. Sipai pakhatin a nâk a han vit a, thisen leh tui a lo luang thla a, leiah a lo luang chhuak a. Kraws thingah luang thlain leiah a tling ta zuih mai. Pathian lungphûm Isua chu a thi, a lungphûm chu tlâng thianghlimah chuan a awm. Sam 81:1-a mi kha a lo thleng ta. Kan kohhranho lungphûm chu Lal Krista Isua a ni. KHB No. 361 ‘Kohhran inngahna lungphûm chu Lal Isua a ni. Paulan, “Keiin lungphûm chu ka phûm tawh a,

chu lungphûm chu Isua Krista chu a ni,” (1 Kor 3:11) a tih kha a dik a ni. He lungpui chungah hian ka kohhranho ka rem chho ang, mitthi khaw kulh kawngkhârin a ngam lo vang (Mt 16:18). Lal Isua thusawi a lo thleng dâwn ta.

Isua thih hnua lunglêng zual mi 120 Tirhkohte leh mi dang hmeichhiate nêl lung rual taka Thlarau Thianghlim lo thleng tûr nghâka ÷awngtaihote kha Thuthlung Thar kohhran, Isua rem ngei chu a lo piang ta. Chu Thuthlung Thar kohhran chu Tirhkohte nêl bul ÷anin mi 120 an ni a. Pentikos niah mi 3000-in an belhchhah a, a hnua mi 5000 an lo tel leh a. Kohhran member mi 8120 bâkah a chhandam mêk apiang chu Lalpan ni tin an hnênah a teltîr zêl thîn. Tirhkohte 2:47-a sawi angin an pung ta zêl a.

Chu kohhran lungphûm chungah rem kohhran chuan banpui pali a nei a. Chûngte chu—

1. Tirhkohte zirtîrna - Isua chanchin an sawite kha.
2. Inpâwlin - kohhranho inpâwl khâwmna tinrêngte hi.

3. Chhang phelin - Lalpa hriatna sakramen ruai leh mahni tûk zân chaw lungawi taka ei te hi.
4. Ṭawngṭai - hi Pathian kan biakna, ringtute tih tûr a ni (Tirh 2:42).

Chu kohhran chuan Chanchin Ṭha puan darh chu Lal Isua thupêk a nih avângin kan ngai pawimawh êm êm a. Isua hi chhandamtu a ni an tih avângin ringloten an hua a, tihrêm tumin thuneituten an nêk sawk sawk a, a chhe thei lo. Lungpui Isua chungah rem tlat a nih vângin hêngte hi an ngai pawimawh êm êm a, krismas a lo thlen chuan Lal Isua lo kal dân tlâwm tak khân a tilâwm êm êm ṭhîn a. Israelten ropui taka lo kal tûra an rin an hmuah laiin mi tlâwm Mari te, Bethlehem ran in te, ran chaw pêkna thleng te, vân mipui zai te, berâm vêngtu te, khawchhak mi fîng te leh an thil ken te nê; kohhran mipui lah chu mahni neih ṭha ber leh tui ber nê taksa ruai kan kîl mup mup a.

Biak In leh lêngkhâwmna hmunah “*Ngai teh, an ri a va*

*mawi êm! Ni ropui lo thleng lâwmin. Chatuan rem Lal ropui fakin rem leng se*” tiin an zai lam mup mup mai ṭhîn a. Chûng hla chu an duh êm êm a, “*Angelte chu lo zai nawn leh se, Bethlehem dai hmun khawhara ka awm lai hian, an rimawi leh an thâwmte chu kan thilungah châm rawh se,*” sawi sên a ni lo, an lâwm a ni. Good Friday-ah Kalvari tlâng leh kraws te khân an lung a tilêng a. “*Aw tlâng mawi Kalvari, miten hmusit mah se, Tlâng dang zawng zawng aiin kei zawng ka ngaina hle,*” an ti vawng vawng a ni. “*Chu kraws chu pawmin ka vuan zêl ang, thlafam dairial ka chan hma loh zawng,*” tiin mittui nê hla ṭha leh thu ṭha a piang tam hle.

Chutiang chu ni mah se, an tum chu vân hmun ropui hmangaih rama chêng ve tûra chi tin hnam tin sâwm khâwm kha an thupui ber a ni. Ṭahnem an ngaih êm avângin ṭawngṭai te, ṭha sen leh thilpêkte an phal êm êm a, an ngai pawimawh hle bawk a ni. Lehlamah chuan nêktu an awm

reng. Mizoten Chanchin Ṭha kan rin ve hunah pawh ringtute tibuitu an awm reng. Ṭawng mawi lo ni suh sela, kei pawh Presbyterian ringtu nupa kârah piangin kum 2015-ah hian kan kum 90-na ka lût ta. Ka hriatah pawh kohhran chung a lal sualte pawh ka hre ve a. Ringtute zînga zirtîrna him lo lâk luh tumte pawh ka hre ve baw k a ni. Paulan Ephesi Upahote a fuihnaah pawh ‘In zînga mi ngeite hi zirtîrna danglam pu an la awm ang’ a tih kha (Tirh 20:30). Kohhran hian nêktu a nei reng a ni. Kohhran sawisêlna siam ṭhat tumte pawh kohhran nêktu a ni. Thil mak leh hlauhawma ringtute sawi hlauh te hi kohhran

nêktu a ni (Heb 13:9). ‘Zirtîrna tinrêng leh zirtîrna mak taka len bovin awm suh u’ tiin ringtute fuihna thu kan hmuh kha. Ringtute hi eng ang pawhin nêk mah sela kan chhe dâwn lo. Lungpui Isuaa rem tlat a nih avângin. Khawvêl zawng zawng hi kan Lalpa leh Krista ram a ni ta (Thup 11:15). Pathian lungphûm nghet chu a la ding reng a, a ding reng dâwn. He chhinchhiahna hi a nei tlat atin ni- ‘Lalpa chuan ama tate chu a hria’ tih leh, ‘Tu pawh Lalpa hming lam apiangin sual kalsan rawh se.’

Chatuan in nuam ropui taka chhûngkua kan kim theih nân Pathianin a thu malsâwm rawh se. Amen.

---

## TIHDIKNA

Kristian Tlângau October 2015 chhuak, phêk 42-naa ‘**Vânlalchhuanga, Mizorama kohhran chhuahsana pâwl dang dintu chuan**’ tih kha, ‘**Vânlalchhuanga, Mizorama kohhran chhuahsana pâwl dang dinte chanchin ziaktu chuan**’ tih tûr a ni a, tihsual palhah ngaihdam kan dîl e.

– Editor



## KRISMAS VÂNG CHAUH A NI

– Rev. Dr. C. Chawngmingliana  
Tlângnuam

Kan naupan lai chuan, ti ve khanglâng ila, kum tâwp lamah sikul final exam kan han zo va, exam zawh kârah zirtîrtuten result an han puang nghâl a. Result puan ni chuan inthlahna (farewell) kan nei nghâl bawk a. Hemi nia sênso tûr pawh chêng khat leh buhfai no hnih kan keng khâwm bawk a. Puar peng pawngin inthlahna ruai kan han ei zo chu tih leh tûr dang a awm tawh lo ve tih hla ang mai kha a ni. A tûkah chuan thiante nênd dai pâwn velah kalin tlângsâm pâr tîr kan han bawh pe leh a. Chutiang rêng rêng chuan kâwla ni chhuak kan chhiar thîn a. Chutianga tlângsâm pâr kan han bawh pêt duai duai chuan Krismas a hnai hle tawh a ni tih kan hre mai a. Pu Rokûnga hla,

*“Chumi zân reh takah chuan,  
Thlasik vûr daijîm hnuaiah,  
Bethlehem bâwng in tlâwmah,  
Lal Krista a lo piang ta”*

tih hla te chu la tuipui phâk lo mah ila, mas hunah chuan sa kan ei leh ngei dâwn a, thawmhnaw thar kan nei leh dâwn tih hre lâwk rânin phûr takin hma lam hun kan thlîr ve thîn. A nuam ve thîn khawp mai. Kha ti taka kan lo nghahhlelh Krismas chu eng chiah nge maw a lo nih le tih chu i han chhui deuh teh ang.

**1. Krismas chu eng tihna nge ni :** Krismas tih hi Old English-ah chuan Cr’stesmæsse tih a ni a, chu chu ‘Christ’s Mass’ tihna a ni a. Kohhran

ṭawngkamah chuan Lalpa Zanriah (Chawhlui) kan kîl ho hi Mass tia lam/sawi a ni bawk thîn a, Roman Catholic Kohhran phei chuan Lalpa Zanriah tih aiah Mass tih hi an hmang zâwk nghe nghe a. Tichuan, Krismas (Christ’s Mass) awmzia chu - Krista Ruai (Chawhlui) tihna a ni ber âwm e, a nih chiah loh pawhin chuti lam hawi chu a ni. Chu vâng chu a ni mai thei khawvêl hmun hrang hrangah pawh Krismas chu Ruai (Feast) nênd an lâwm zêl mai.

## 2. Eng tika hman ãan nge a

**nih** : Krismas chu Lal Isua Krista piancham hriat rengna kûtpui (festival), Kristianten kum tina kan lawm ãhin hi a ni a. Bethlehem khuaa Krista lo pian ni kha Krismas hmasa ber chu a ni mai alâwm tih theih tak pawh a ni. A ni lo han tih rual pawh a ni lo. Mahse, kohhran hmasaten Krismas hi an lo hmang har hle mai a. Kum zabi 4-naah an hmang ãan chauh mai. Kohhranin Krismas a hman hmasak ber chu 25<sup>th</sup> December, 353 AD-a Rom khawpuaia an hman kha a ni. Khawthlang lam kohhran zawng zawng leh Khawchhak lam kohhran ãhenkhatte chuan December ni 25 hi Krismas ni atân an hmang a, Khawchhak lam kohhran ãhenkhatte chuan January ni 7-ah an hmang a, Armenian Kohhrante chuan January ni 6-ah an hmang ve thung.

## 3. Khawvêl ram dangah eng

**angin nge an lo hman ve** : Krismas huhâng hi a na hle mai a. Khawvêl ram hrang hrangah Kristian ram tia sawi loh thlengin sawrkâr chawlh (Holiday)-ah an hmang deuh vek mai. India ram 2% Kristian awmnaah takngial pawh Krismas hi sawrkâr chawlhah puan a ni a. A thlarau

lam se su lovah pawh Krismas hun hi mi tinin an nghahhlelêl êm êm a ni a. Khawvêl ram tam takah Krismas vuakvêl hi thil lei leh hralh kawngah a tawng sâh ber hun a ni a. USA-ah chuan Krismas bazar hun hi October thlaah a inãan daih tawh an ti. Canada-ah pheih chuan sum-dâwngghovin Krismas bazar atân October thla hmain fakna (advertisement) an lo ti lâwk daih tawh ãhin.

UK leh Ireland-ah chuan Krismas bazar hi November thla laihâwl vêlah an ãan ãhin. Krismas hunah hian mi thilpêk an uar êm êm a. Anmahni chhûngkhat laina leh ãhian ãhate leh an la hmêl hriat ngai hauh loh te chenin thilpêk (gift) an inpe nasa êm em a ni. Krismas hma fê atângin mahni in chhûngah emaw kawtzâwl (courtyard)-ah emaw Kristmas Tree an siam a. Krismas present an dawn te chu hawng mai lovin an Krismas Tree bulah chuan an dah khâwm a, chu chu Krismas Ni-ah phûr takin an hawng ãhin. Tin, biak in te, anmahni chênna in te leh kawthlêl te an cheimawi nasa hle ãhin baw. Krismas chuan an ram economic pawh thui tak chu a khawih ngei ang. US Census

Bureau-in a târ lan dânin kum 2004-ah khân Departmental Store-a an sum sên ral chu dollar tûklehdingâwn 20.8 (November) a tangin dollar tûklehdingâwn 31.9 (December)-ah a zuang chho dâwrh mai a ni.

Mipui khawsak rêlbâwl dân zir mi (economist) pakhatin a chhût dân chuan, “USA-ah hi chuan Krismas hi tûl lova sum khawhralna mai mai a ni, kum 2001 khân USA hian Krismas vuakvêtah hian tûl lovah dollar tûklehdingâwn li a khawhral a ni,” a ti. Tûl lova sum khawhral zâwng leh a chân zâwnga chhûtna (calculation) chu awm bawk mah se, kawng leh lam thlîr chuan hêng sum sêngtute hian inphal tak leh lungawi tak chung a an tih a ni a. Mi dangte tân leh anmahni tâna khati ang zât an sên khân an insênso loh ai khân an hlimin an lungawi zâwk tlat lawi si hi a makna tak a ni. Lungawina leh hlimna aia hlu hi mihring tân a awm si lo. Chuvângin, Krismasah hian eng zât pawh lo sêng ila, a sêngsotu a hlima, a lungawi miao si chuan hloh ni lovin hlêp a ni zâwk dâwn lâwm ni? Eng vânga insêngso nge an nih? Isua vâng chauhva lungawi taka insêngso an ni. “Lâwmna

tak mai thinslunga ka neih hi Isua min pêk a ni, lei lâwmna aia lâwmna ropui, Vân lâwmnain ka khat thîn” an ti daih lawi si chu a nih hi.

#### **4. Mizorama Krismas kan hman dân hi :**

Keini naupang tak ngial pawh hian kan hriat theih chin ata tân thleng hian Krismasah hi chuan thawm-hnaw thar (a man to leh tlâwm chu thu hran ni se) eng emaw tal neiin ruai hi kan la theh ziah zawng a nih hi. Thuamhnaw lah a nalh tulh tulh a, a man a to tulh tulh bawk a. Krismas ruai lah a changkâng tulh tulhin sênso a sâng tulh tulh bawk si. Chhûngkhaw thenkhat tân chuan Krismas hi a luhaithlâk thei viau mai. Nu leh pa tân chuan chal dawm vang vangna tham a ni. Kohhran ang pawhin tân hmaa kan tih ngai loh thil tam tak, sum leh pai sênna a awm ta zêl mai. Tin, Krismas vângin vêng tin maiin mahni theih ang tâwk tâwkin vêng kan cheimawi a. Aizâwlah pawh kum tluana Bazar Bûngkâwn a tang a Kulikâwn thleng maia kawngpui dung thim phei thupawh te pawh Krismas dâwnah chuan kan chei mawiin a êng phei ut mai thîn te leh vêng tin mai kan han

cheimawiin kan han tieng ut vek mai te hi a mawiin hmuh a va nuam em; mahse, senso a va sang dawn si em! Krismas ruai atana kan senso te hi a va turu sawt em! Nikum 2014-a Aizawl khawpui chhûnga kohhran lian deuh deuh thenkhat, Krismas ruai atana an senso zat lo en ta ila –

Kohhran	Senso zat
Chanmari	9,10,000
Bûngkawn	9,00,000
Electric Vêng	8,96,110
Mission Vêng	8,63,600
Ramhlun North	4,43,320
Bethlehem	6,44,967
Chanmari West	3,21,835
<b>Total</b>	<b>49,79,832</b>

(Source: Vânglaini, Tuesday, 6<sup>th</sup> January 2015)

Kohhran pariat chauh senso pawh nuai 50 dawn a nih chuan Zoram pum puia kohhran pawl hrang hrangte nen veka Krismas ruai atana kan senso te, chhûngkaw tinin Krismas vuakveta kan senso te, vêng chhûng cheina atana kan senso zawn zawn belhkhawm hi eng zat tak ni ang maw? A tlêm tehchiamin a rinawm loh. Thenkhat ngaih dânah chuan hêng zawn zawn te hi tûl lova sum senna a ni ngei ang. Mahse, hetiang a kan sên ralah hian intihluhna pakhat mah

tel lo, lungawi tak leh rilru hlim taka kan senso a ni a, hêng Krismas vuakveta kan senso zawn zawnge hi eng vanga lungsi taka ti thei nge maw kan nih le? Min tihfirtu chu a awm a ni. Chu min tihfirtu chu Krismas kan hman chhan ber piancham neitu Isua Krista ngei hi a ni. Amah avâng chuan miin engkim chhan an lo huam tawh a, engkim hnâwmhneah an lo ngai tawh a, eng mah nei lo angin, engkim nei siin mual an lo liam tawh a. Krista avanga senso loh aiin Krista avanga senso khân kan lâwm zawk hlei hlei chu a ni si a.

A ramin kin ni a nei lo vang tiha, ram neitu Lalram hi chu lalram letling a va ni tehluh em! Kan thian thate hnena lungawi tak chung a thil kan han pe te, min pek let ve tûr an nei lo tih hre reng chung a keini aia khawsak harsa zawkte hnena thil kan pek te (pek loh aia peka rilru hlim zawk hlauh si), nei lo chung chung a fate thumhnaw lungawi taka kan han leisak te, sum tam tak senga vêng kan han chei leh Krismas ruai kan han buatsaih te hi (ti lo ila kan rilru a hrehawm zawk mah dawn si) eng dang vanga ni lo, Krismas vâng chauh a ni.

## SYNOD HOSPITAL RAWNGBÂWLNA

– *Upa F. Lalsângliana*  
Co-ordinator

### 1. Hun hmasa lam

Mizoramah Chanchin Ṭha rawngbâwlina bul ṭantu Pu Buanga te haw hmains Zosâphluian a rawn zawm a. Zosâptharan a rawn zui leh a, anniho kha damdawi lama zirna nei lova lo kal an ni. Kha tih hun laia Mizorama hrisêlna dinhmun chu a hniam hle a. Nau piang zâtve an dam a, a zâtve dang an thi an ti. Chutih lai chuan damlo enkawl dân a dik lo va, damdawi lah an nei ṭha lo. Ramhmul damdawi bâka an inenkawlina pui chu inthawi a ni mai.

### 2. Synod tihdam rawngbâwlina a inṭan

Kum 1908-ah Dr. Peter Fraser, MD a lo chhuak a, a taimain damlo a ngaihsak hle. Kum 1910-ah Pi Zaii Bungalow hmunah hian dispensary a hawng a. Kum khat chhûngin damlo 24,000 hnênah damdawi a pe chhuak hman. Mipuiin damdawi lâkna bûr an neih loh avângin mau bûr an siam a, a pangah Pathian thu châng tawi tê tê an bel a, chumi chuan damdawi an sem ṭhîn. Dr. Fraser-a chu bâwih bân thuah Bawrhsâp nêan ngaih dân a inan loh avângin kum 1912-ah a haw leh ta a. Dispensary pawh a tâwp titih a. A hnu

deuhvah Upa D. Ṭhianga sawrkâr dispensary hnathawk mêk chuan a chhonzawm leh a ni.

Kan Zosâp, Pu Mena (Rev. E.L. Mendus) chuan ‘The Diary of a Jungle Missionary’ June 1923-a a ziaakah chuan Mizorama zirna lama mawhphurtu a ni chungin a ram mite (Mizote) mamawhna a nasaa a hriat avângin zan khat chu a muhil thei lo va. A ngaihtuahnaah chuan a chhehvêla ramngaw kêra thingtâng khuva aṭang te chuan – “Doctor pakhat tal in awm lâwm ni? Nurse pakhat tal in awm na nge? Aw, min tidam rawh u! Aw, min chhandam rawh u,” tia damlo na tuar rûm leh au thâwm avângin a rilru a na takzet a. Damdawi in, aw damdawi in

kan va mamawh tak êm tiin a ɽawngɽai a. A ram mite bawrhsâwmzia a hmuh thu leh taksa damna keng tel lova rawngbâwl chu a khingbaizia thu Wales Kohhran Chanchinbu ‘The Treasury’-ah a chhuah zui a. Lushai Hills-a rawngbâwl ɽûlzia hriain kum 1928, February ni 22-ah Dr. John Williams (Pu Dâka) a lo chhuak a. Durtlânga Theological School hlui chu Damdawi In atân a chei ɽa a. March ni 6, 1928-ah chuan damlo pakhat admit-in Welsh Mission Hospital, Durtlâng Damdawi In chu a lo ding ta a ni. Kum 30 zet he Welsh Mission Hospital hi an enkawl hnuah February ni 22, 1958-ah Damdawi In chu Mizoram Presbyterian Kohhran kutah neitu nihna leh enkawl zui zêl hna chu a hlân ta a ni.

### 3. Tûna Synod Hospital dinhmun

Missionary-ten an ho lai leh min ɽînsan aɽanga tûn inkâra kan Synod tihdam rawngbâwlna chanchin ngaihnawm tak tak khaw hrang hranga dispensary an din dân

te, hmun kilkhâwr zâwka Mobile Clinic an neih dân te, thawktu indaih lo chung leh hun harsa tam tak kaltlanga tûn ang dinhmun a thlen chhoh dân te sawi tûr tam tak a awm, tûn hunah hian chûng chu sawi vek lo mai ila. Kan Synod tihdam rawngbâwl hna chu tluang takin a kal zêl a. Thawktute inpêkna leh kohhranhote ɽhahnemngaihna leh ɽawngɽaina vângin hma pawh a sâwn zêl a, India ram chhûnga kohhran enkawl/Mission Hospital ɽhang duang tak zînga mi a ni mêk a ni.

Tûna Hospital dinhmun hetiang a ni.

- |                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| (i) Khum awm zât                | - 340        |
| (ii) Thawktu awm zat            |              |
| (a) Doctor                      | - 37         |
| (b) Nursing Staff               | - 182        |
| (c) Para Medical Staff          | - 30         |
| (d) General Staff               | - 129        |
| <b>Total</b>                    | <b>- 378</b> |
| (iii) Specialist department te- |              |
| Dept. hming                     | Thawktu zât  |
| (a) Medicine                    | 2            |
| (b) Surgery                     | 1            |

(c) Obs & Gynae (Hmeichhe lam)	2	Tûnah hian department hrang hrangah Post Graduate (Specialist) zir mi panga (5) an awm mêk a. Tin, kumin chhûngin doctor specialist pathum (3) leh Medical Officer paruk (6) hna rawn zawm thar an awm bawk.
(d) Paediatric (Naupang lam)	2	
(e) Orthopaedic (Ruh lam)	2	
(f) Ophthalmology (Mit lam)	3	
(g) ENT (Mit, hnâr leh hrawk lam)	1	
(h) Anaesthesiology (Hnim hlum)	3	
(i) Pathology & Blood Bank	2	
(j) Microbiology	1	
(k) HIV/AIDS	2	
(l) Community Health Project	1	
(m) Audiology & Speech Therapy	1	
(n) Physiotherapy	1	
(o) Occupational Therapy	1	
(p) Diatery Unit (Diatecian)	1	
(q) Radiology & Imging (Consultant)	1	
(r) Low Vision Unit	1	

#### 4. Tûn hnaia khâwl thar neihte

**(i) Blood Component Separator:** Kum 2011 Synod-in a rêl angin thisen thliar hranna khâwl bun fel a ni ta a. Ni 12.5.2014 aţangin damlovin a mamawh ang taka thliar hrangin pêk a ni ta.

**(ii) Lithotripsy:** Kum 2014 Synod-in a rêl angin kala lungte awm, taksa zai hawng kher lova pâwn lam aţanga chhut kehna khâwl bun fel a ni. Ni 2.9.2015 aţangin ţangkai taka hman a ni.

**(iii) Haemodialysis:** Kum 2014 Synod-in a rêl angin damlo nasa/rei vînga kal hnathawh ţa lovin a nghawng taksa a thisen bâl thlit faina Haemodialysis khâwl pawh bun fel a ni ta a. Ni 19.9.2015 aţangin ţangkai taka hman a ni.

**(iv) Oxygen Generator:** Kum 2014 Synod-in Oxygen siamna khâwl lei ni se a tih pawh lei fel a ni tawh a, a in tûr sak mêk a ni a, November 2015 aṅang chuan hman theih ngei beisei a ni.

**(v) Mit enkawlna:** Christian Blind Mission (CBM) te nêna thawh hona tihthar leh a ni a. Khâwl chi hrang hrang paruk - zunthlum leh thisen sâng avânga mit chhûngril lam chia leh chhe zêl tûr vênna khâwl te, mitmu pressure sâng tehna leh en fiahna te, mit naute paw (cataract) zai tawh harsatna nei leh enkawlna te, mit zai nâna hman en lenna khâwl te min pe a. Hêng hi mi thiamten ṅangkai takin an hmang mêk a ni.

**(v) Building Project lam:**

**(a) Pi Pui In:** Private Ward atâna hman ṅhin chu a rawih tawh avângin building lian leh changtlung zâwka sak a ni. A hmingah Dr. G.P. Roberts hming chawiin Pi Pui In vuah a ni. A in hi chhâwng li a ni a, a hnuai ber Medical

Record Room, a dawtah mit enkawlna hmunpui (Eye Block) a chung a chhâwng hnih chu Private Ward mi 30 awm theihna a ni a, Private Ward hi luah kim a ni tawh a, a hnuai lam hi chei mêk zêl a ni.

**(b) Doctor Quarters:** Hospital-a thawktu quarters te hi assam type-a sak kum 30 aia upa tawhte an ni hlawm a. Chûng thlâkna tûr chuan cement concrete-in doctor chhûngkaw li chênna tûr block khat sak a ni a, peih thuai tum a ni.

**(c) Tuizêm:** Fûr ruahtui dawn khâwlina tûr tuizêm lian Litre nuaih riat lai leng chu siam a ni a, kumin fûr aṅangin ṅangkai taka hman a ni.

**(d) Nurse zirlai hostel:** Zirlai mi 120 leng bâkah Hall leh Kitchen ṅha tak nên; tin, warden quarters tûr pawh telin sak mêk a ni a. Kumin chhûnga luah theih ngei tum a ni.

**(vi) Nursing School:** Kan Nursing School hi Mizorama a hmasa ber a ni a, Christian Nurse ṅha tam tak chhuahna a ni. College din tûra ruahmanna



pawh a kal mêk. Zirlai 120 awm theihna a ni a. Kum tin zir zo mi 30 an chhuak a, mi thar 30 an lût leh nghâl thîn. Zirtirtute inpêkna a fakawm a. Zirlaite result pawh a thain Mizoram Nursing Council hnuaia exam-ah top ten-ah eng emaw zât an lang thîn.

**(vii) Chaplaincy rawng-bâwlna:** Kan damdawi ina damlo tam tak hi taksa nâ bakah rilru lama tanpui ngai tam tak an awm. Kan hospital rawngbâwlna tifamkimtu tak pakhat chu Chaplaincy hi a ni. Tûnah hian Chaplain 3 Pastor experience nei tha tak takin rim tak leh thahnemngai takin chhûn leh zân zawmin an vil a. Rilru, taksa leh thlarau damna tûrin rawng an bâwl mêk a ni.

**(viii) Hma lâkna dang:** Mobile Clinic, Blood donation Camp, Surgical Eye Camp, Urology Camp leh Vaccination Camp te Aizâwl leh thingtlâng hmun hrang hrangah neih reng a ni a. Tin, Dr. Frasers Clinic Mission Vêng leh Millennium Centre Clinic, Dâwrpui pawh kalpui reng a ni. Hospital

chhûnga hna bâkah a hmuna kal chilh programme a tam avâng hian thawktute an tûl thei hle.

**Tlângkawmna:** Kum 40 kaltaah khân hrisêlna lam leh damlo enkawlna hi sawrkâr hospital te, Mission hospital leh Nursing Home tlêm te kutah a awm thîn. Tûnah erawh chuan a lo inthlâk danglam hle. Hrisêlna leh tihtdam hna (Medical Profession) chu sumdâwnnaah a chang zo va. Hospital pawh industry chhûngah khungin a inkaihhraina leh enkawl dân thlengin siam a ni ta.

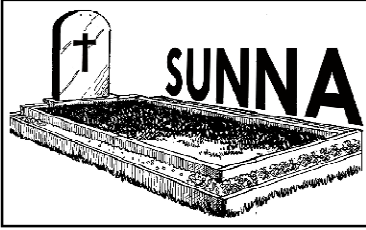
Hetieng hi a nih avângin mipui rilruah pawh hrisêlna lam enkawl hna zawng zawng hi sumdâwnna nêh ngaih fin a awl ta hle. Chutih lai chuan sawrkâr hospital-a thawkte zîngah mi mal hlâwkna ûm lo, theihtâwp chhuaha thawk eng emaw zât an awm tih hi hmuh hmaih loh tûr a ni. Tin, hetieng kârah hian Mission hospital (Lal Isua tihtdam rawngbâwlna chhunzawmna) hlutna leh danglamna hriat pawh a tûl. Mission hospital-ah chuan

hospital enkawlna sênsotumsaktu an awm a nih loh chuan thawktu hlawh leh an inenkawlna sênsotûr hmuh lêt ve a ngaih avângin sênsot awm lo thei lo va. Hloh lo hlêp lova kal dân an zawng tlângpui.

Synod hospital hi private hospital emaw sawrkâr enkawl emaw a ni lo va, Charity hospital pawh a ni lo. Synod tihdam rawngbâwlina ‘Mission Hospital’ a ni a. A enkawlnaah erawh ‘Mahnia intodelh tûra ngaih a ni’ a ti a, khâwl lian leina leh in sakna ang chi Synod-in a tumpui bâk hi chu mahni sum hmuh a ngaih avângin damlo awm man pawh lâk a ngai ðhîn a ni. Private hospital leh Nursing Home te nêna khaikhinin intodelh thei tûra ngai pawh an awm. A lan dânah chuan mi tih anga kalpui ni sela chuan intodelh hi a har âwm lo ve. Mahse, Synod hospital hian danglamna tam tak a nei. Mi rethei leh chanhaiten an bêl nasa a, an neih leh neih loh lam ngaihtuah theih a ni lo va,

enkawl phawt hi Synod hospital tih dân rêng a ni. Awm man nei lo leh pe tla hlei thei lo hi ni tin mi eng emaw zât a bain emaw chhuahtûr an ngai ðhîn. Synod Tihdam Rawngbâwlina hi mi rethei kuangtuahtu pawimawh tak a ni a tih theih âwm e.

Lal Isua rawngbâwlinaa langsâr êm êm chu ‘Tihdam’ a ni a, a thil mak tih tam tak zîngah ‘tihdamna hi a langsâr hle. Lal Isua hnung zuia kan Kohhran Tihdam Rawngbâwlina hian kum 87 hmêl a hmu ve ta. Hun harsa leh khirh deuh te tawng ðhîn mah se Pathian leh a kohhranho zârah hmasâwn lam a hawi ve zêl a. Tihsual leh tihpalh theih tam tak kârah thawktute inpêkna Pathianin mal a sâwm a. Sum leh paiah harsat châng nei ðhîn mah se mi changhai zâwk tân pawh pan manhla tak a la ni reng bawk. Kan kohhran enkawl hospital hian a dinhmun dik tak a luaha Mission hospital ðangkai tak a nih zêl theih nân kohhranhoten ðawngtâina nênan ðan i la thar zêl ang u.



**REV. K. LALHMINGLIANA  
KHATLA**



Rev. K. Lalhmingliana (63), Pu Lêta leh Pi Zathluaii te fapa hi July 16, 1952 khân Bâwngthah khuah a piang a. Kum 1978-ah Lalthanpuui nêan innei a, fa pathum an nei.

Sawrkârah Assistant hna a thawh laiin hun puma Pathian rawngbâwl tûra inpein a hna hi a bânsan a. Kum 1981-ah Synod Worker i/c KTP atân lâk a ni a, kum 1986 thleng a thawk. Kum 1983-ah Kohhran Upa atân thlan a ni a, hemi kum vêk hian Chhimphei Presbytery Inkhâwmpuiin Khatla Kohhran Upa atân a

nemnghet. Rawngbâwlina zau zâwk thawk tûra inbuatsaihin kum 1990-ah BD tha takin a zo leh a ni.

Kum 1990-ah Pro. Pastor atân a lâk a ni a, Kâwnpui Bialah a awm a, kum 1992-ah Hnahtial Bialah sawn a ni a, kum 1993-ah Pastor atân nemnggeh a ni a, Khawzâwl Vênglai Bial vawng tûra ruat a ni a, kum hnih a awm hnuin Karbi Anglong Mission Field Secretary atân ruat a ni leh a, kum thum a awm hnuah kum 1999-2001 chhông UTC, Bangalore-ah M.Th. a zir leh a ni.

Kum 2000 Synod Inkhâwmpuiin Shillong Pastor Bial vawng tûrin a ruat leh a, kum 2001-2003 thleng a awm a, Administrative Secretary Barak Area atân ruat a ni a, he hna hi kum 2004-2006 chhông a thawk. Kum 2006 Synod Inkhâwmpui chuan ATC-a Lecturer atân a ruat leh a, he hna hi kum 2010 thleng a thawk.

Kum 2010 Synod Inkhâwmpuiin Aizâwl Chanmari Bial vawng tûrin a ruat a, hetah hian kum 2014, a pension thlengin a thawk.

Rev. K. Lalhminglana hian PCI General Assembly leh Synod-ah hêng mawhpurhnate hi a chelh tawh – PCI-ah: Executive Committee, Theological Education Board, Mission and Evangelism Committee. Synod-ah: Synod Executive Committee, Pastoral Committee, Mission Board, Finance Committee, Hospital Board.

Bible Society rawng-bâwl naah Shillong Auxiliary-ah Vice President a lo ni tawh. Presbytery Moderator-ah tum hnih a tang a, a pension hnuah Missionary Training College-ah contract-in lecturer hna a thawk leh a, he hna hi a thih ni thlengin a thawk.

Hlim taka Pathian rawng a bâwl laiin cancer natnain a tlâkbuak a, tha viauva a lan laiin July 1, 2015 khân Lalpa hnênah min kalsan ta. A tûkah Khatla Biak Inah Synod Moderator, Rev. Lalrinmawian a vui a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Rev. B. Sângthanga*  
*Secretary*  
*Mizoram Synod*

## UPA RÂLTHUAMA THANGLAILUNG



Upa Râlthuma (77), Pu Ropianga (L) leh Pi Piangbuaii (L) te fapa hi May 24, 1938 khân Phûllênah a piang a. Ni 21.1.1963-ah Zoramthangi nêan an innei a, fa 10 an nei.

Upa Râlthuma hian kum 1957 ațanga 1982 thleng SS zirfirtu hna a thawk a, Diploma pawh a dawng a ni. Kum 1968-1974 thleng Phullên Kohhranah KTP Leader hna a chelh a, kum 1973-ah Tual Upa atân thlan a ni a, October 11, 1981-ah Hmârpei Presbytery-in Phûllên Kohhran Upa atân a nemnghet a, Suangpuilâwn Bial Treasurer hna term khat a chelh.

Kum 1991-ah Thanglailungah a insawn thla a, Thanglailung Preaching Station a enkawl nghâl a. October 25, 1991-ah Thanglailung Kohhran chu kohhran puitlinga hlân a nih ațangin Kohhran Secretary leh

Chairman hna te a chelh a, Innehna kawltuah 1992-1996 chhông a tâng a, nupa tuak 23 a inneihfîr.

Kum 2012 a tângin thisen sâng leh zunthlum natnain a tlâk buak a, a natna chuan zual lam a pan zêl a, January 26, 2015 khân chatuan ram min pansan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Upa Buangdailovan a hmang a, Biak Inah Rev. H.L. Thianghlima, Bialtu Pastor-in a vui leh a, kohhran zaipâwl leh Bial zaipâwlten thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa T. Lalchhuanvâwra  
Thanglailung Kohhran  
Ziaktu*

---

**UPA K. LALHNÛNA  
CHAWLHHMUN**



Upa K. Lalhnûna (76), Pu Lalsiama leh Pi Chawngkhûmi

te fapa hi kum 1939 May ni 4 khân Sialhâwkah a piang a. Kum 1983-ah Lallianchangi nêan an innei a, fa pariat an nei.

Kum 1978 May ni 6-a Presbyterian Church of Myanmar, Tahan Vêngthlang Kohhran dintute zînga mi a ni a, hemi kum a tâng hian kohhran committee member a ni a. Kum 1989-ah Kohhran Upa atân thlan a ni a, kum 1990-ah Sadaw khuaa Presbytery Inkhâwmpuiin Tahan Vêngthlang Kohhran Upa atân a nemnghet.

Kohhranah rawngbâwlina hrang hrang – Chairman, Vice Chairman, Treasurer, SS Suptd., Asst. Suptd., Presbytery Standing Committee, Synod Pastoral, SEC member leh Synod Nomination-ah te a awm tawh a. Zoram Evangelical Mission (ZEM) kaltlanga Myanmar Evangelical Mission (MEM) rawngbâwlinaah 2003-2011 thleng Chairman hna a chelh bawk. Kum 2011-ah Chawlhmunah lo pêmîn kum 2013 khân Aizâwl West Presbytery chuan Presbytery

member atân a pawm a. Chawlhmun Kohhranah Thuhrlitu leh SS zirtîrtu a ni.

Tahan-a a awm lai aţang tawhin khuh leh khâk thi tein chau takin a awm thîn a, doctor râwnin a tha ve leh mai thîn a. Kum 2013 khân chuap tha lo a ni tih hmuh chhuah a ni a, in lamah oxygen khâwl nêh a inenkawl a, tha viauva a lan lain dt. 13.2.2015 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni. A tûkah Bialtu Pastor Rev. H. Zothansângan a vui a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa Lalduhoma  
Chawlhmun Kohhran  
Ziaktu*

---

**UPALALHMUNLIANA  
KEIŦUM DINTHAR**



Upa Lalhmunliana (55), Upa Thanchuailova leh Pi Nuzâwni te fapa hi ni 17.2.1960-ah Chawngtleng

khuah a piang a. Ram buai avângin kum 1967-ah Bûngtlângah khâwm an ni a, ram buai a ziaawm deuh hnuah KeiŦumah kum 1973 khân an pheî a, an awm hlen ta a ni. Kum 1982-ah Neihthangpui nêh an innei a, fa 7 an nei.

Tual Upa Ŧum thumna a chelh laiin kum 2004-ah Upa atân thlan a ni a, hemi kum vêk hian Chhimchhak Presbytery-in KeiŦum Dinthar Kohhran Upa atân a nemnghet. Kohhranah chanvo hrang hrang – Chairman, Secretary, Treasurer, Fin. Secretary leh SS Suptd., hna te a chelh thîn a, Bible Society-ah Life member a ni a, KeiŦum Area Vice President Ŧang lai a ni bawk. Inneihna kawltuah term khat a Ŧang a, nupa tuak ruk a inneihtîr.

Bialah Standing Committee, Treasurer leh Nomination Committee-ah a tel tawh a, Bial SS Secretary Ŧang lai a ni bawk. Ramlai Presbytery-ah Standing Committee leh Nomination Committee-ah a Ŧang tawh bawk.

February 19, 2015 aţangin khawsikin a tlâkbuak a, a hnuah

a taksa a lo eng chhuak a, mîtlîam a nih rin a ni a. Sêrchhîp damdawi inah a inentîr a, a that loh deuh tâk avângin Aizâwl panpui a ni a, thin na benvawn a ni tîh hmuhchhuah a ni a. Anatra chuan zual lam a pan zêl a, March 5, 2015-ah Lalpa hnênah min chawlhsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Upa P.Z. Dingluaian a hmang a, Biak Inah Ramlai Presbytery Moderator, Pastor C. Lalramchhanan a vui leh a, kohhran zaipâwl leh Bial zaipâwlten thlahna hla an sa a, kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa V. Lalnghinglova  
Keitum Dinthar Kohhran  
Ziaktu*

---

## UPA K. ZACHHÛNGA LILY VÊNG



Upa K. Zachhônga (76),  
Pu Tibeta leh Pi Saituail te

fapa hi May 24, 1939 khân Ratu Awmpui Vêngah a lo piang a. Kum 1964 January 15-ah R. Zachhôngi nên an innei a, fanu pakhat an nei.

Kum 1972-ah Châltlâng Lily Vêngah in leh lo dinin, Bâwngkâwn Kohhranah an lawi thung a, kum 1988-ah Châltlâng Kohhran ațanga Lily Vêng Kohhran a lo indan khân Lily Vêng Kohhranah an lawi vui ve ta a ni.

Shillong-a a awm lai, kum 1967-ah Madanriting Kohhran Upa (kum khat term) atân thlan a ni a, a hnuah kum thum term atân thlan leh a ni a. Kum 1981-ah Bâwngkâwn Kohhran Upa atân thlan a ni a, nemngeh hun laiin a hna avânga zin a tûl a, nemngeh a ni ta lo va. Kum 1983-ah thlan nawn leh a ni a, kum 1984 khân Aizâwl Hmâr Presbytery Inkhâwmpuiin Bâwngkâwn Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Lily Vêng Kohhrana a lawi hnu, November 20, 1988 khân Upa atân thlan a ni leh a, kum 1989-a Aizâwl Hmâr Presbytery Inkhâwmpuiiah Lily Vêng Kohhran Upa atân a

puang a. Kohhranah Chairman, Treasurer, Librarian leh Committee pêng hrang hrangah Chairman leh Treasurer hna a chelh thîn a, Bialah Chairman, Secretary, Standing Committee leh Finance Committee member a ni tawh a, Synod-ah Auditor hna a chelh tawh bawk.

Upa K. Zachhûnga hi a pian tih aţanga lung pawp saa piang a ni tih kum 1995 khân hmuh chhuah a ni a, zai nghâl a ni bawk. Chuta ţang chuan ngai a aw hlei thei tawh lo va, stroke-in a tlâkbuak leh hnuah phei chuan Biak In pawh a thleng ta meuh lo va. Ni 12.3.2015 khân Lalpa hnênah min chawlhsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor J. Vânlalhânun a hmang a, Biak Inah Aizâwl Bethel Presbytery Moderator, Upa V. Thanglian a vui leh a, Bial zaipâwl leh kohhran zaipâwl te, Minister leh Upate leh kohhran mipui thahnem takin ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa R. Lalramchhana  
Lily Vêng Kohhran Ziaktu*

## UPA VÂNLALZAWMA SESAWNG VÊNGTHAR



Upa Vânlalzawma (69), Pu Khûma leh Pi Lunghnêmi te fapa hi kum 1946 khân Tîngmunah a piang a. Kum 1968-ah Lianthangi nên an innei a, fa pariat an nei.

Kum 1979 khân Tual Upa atân thlan a ni a, kum 1984-ah Hmârphei Presbytery Inkhâwmpuiin Tîngmun Kohhran Upa atân a nemnghet a. Kum 1994-ah Sesawngah an pêm a, kum 1995 khân Upa atân thlan nawn leh a ni a, kum 1996 Tawi Presbytery-in Sesawng Vêngthar Kohhran Upa atân a puang leh a ni.

Kohhranah Chairman, Secretary, Treasurer leh Fin. Secretary hna te a chelh thîn a, thih lai hian SS Suptd., leh Tualchhûng sum ziaktu a ni.

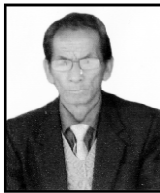
Tuirini Presbytery a indan khân Treasurer hmasa ber a ni a, committee pêng hrang hrangah a tel tawh bawk.



Kum 2005 Tawi Presbytery, Lungphoa neih a tum khân Lungpho daiah a chuanna motor a chesual a, heta tang hian a insawisêl tan a, damdawi in hrang hrangah inentîr mah se that lam a pan thei chuang lo va, March 20, 2015 khân Lalpa hnênah min chawlhsan ta a ni. Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Upa Lalbuanga, Bial Chairman-in a hmang a, Biak Inah Bialtu Pastor T. Lalthantluangan a vui leh a, kohhran zaipawl leh Bial zaipawlten thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa V.L. Niropuia  
Sesawng Vêngthar Kohhran  
Ziaktu*

## UPA R. KÂP̄THIANGA SIALHÂWK SOUTH



Upa R. Kâp̄thianga (74), Pu Doliana leh Pi Chhîngvungi te fapa hi Aug. 1, 1942 khân Sialhâwk khuaah a piang a. Lalêngzâmi nêh kum 1965-ah an innei a, fa paruk an nei.

Kum 1972-ah Sialhâwk Kohhran Tual Upa atân thlan a ni a, Sialhâwk Kohhran ațanga Sialhâwk South a indan hnu, kum 1990-ah Upa atân thlan a ni leh a, kum 1991-ah Tuichângrâl Presbytery Inkhâwmpui in Sialhâwk South Kohhran Upa atân a nemnghet. MSSU chawimawina Diploma leh Jubilee Award a dawng tawh a, kohhran committee pêng hrang hrangah chanvo pawimawh tak tak a chelh thîn. Bialah Treasurer leh Standing Committee Member a ni tawh a, Presbytery-ah Standing committee member a ni tawh bawk.

January 18, 2015 zînga a luhai chu a reh theih loh avângin Aizâwl panpui a ni a, chaw kawng cancer a ni tih hmuh chhuah a ni a, a natna hi a lo nasat tawh avângin March 21, 2015 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni. Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor Thangchhuakan a hmang a, Biak Inah Tuichângrâl North Presbytery Moderator Pastor M.S. Dawnglian a vui leh a, kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa V.L. Muanpuia Kâwlni  
Sialhâwk 'S' Kohhran Ziaktu*

**UPA K. CHHÂWNTHANGA  
RAMHLUN VÊNGCHUNG**



Upa K. Chhâwnthanga (84), Pu Sêna leh Pi Thangvêli te fapa hi kum 1931 khân Thingsûlthliahah a piang a, kum 1972-ah R. Hmingthânzauvi nêan innei a, fâ panga an nei.

Kum 1977-ah Tlungvêl Vêngthar Kohhran Upa atân thlan a ni a. Tualchhông kohhranahah zaipâwl conductor, SS Supdt., Kohhran Chairman, Secretary, Inneihna kawltu leh Treasurer te a ni tawh a, SS zirtîrtu chawimawina Diploma Certificate a dawng.

Bialah Sunday School Secretary, Treasurer, Chairman, Secretary, Statistician te a ni tawh a, Chhimchhak Presbytery-ah Statistician leh Secretary a ni tawh a, Tawi Presbytery-ah Moderator, Nomination committee member, Sub-Pastoral committee member leh Standing committee member a ni tawh bawk.

Synod-ah SS Committee Member, Education Board Member, Ramthar Board member, Pastoral Committee Member leh Finance Committee member te a ni tawh bawk.

Rawngbâwlina pêng dangah pawh mi inhmang tak a ni a, Synod aiawha palaina PCI Assembly-ah Manipur leh Aizâwlah a kal a, Baptist Church of Mizoram Assembly, Lunglâwnah a kal bawk. Tlungvêl Vêngthar aţangin Ramhlun Vêngchungah kum 2011 khân a lo pêm a, Pêm Upa niin Ramhlun Vêngchungah Thuhritu leh SS zirtîrtu a ni.

Pa hrisêl tak a ni thîn a, kum 2012 August thla khân a insawisêl tan a, doctor te râwnin pumpui cancer a ni tih hmuh chhuah a ni a. A natna hi chhel takin tuar mah se a taksa a lo chak lo deuh deuh va, ni 29.1.2015 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni. Hemi ni vêk hian in lamah leh thlânmuallah Rev. Thangzauva, Bialtu Pastorin a vui a, kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa H. Ngûrkhûma  
Ramhlun Vêngchung  
Kohhran Ziaktu*

## SYNOD BOOKROOM LEHKHABU THAR

▶▶ **Thlarau indona** : Kan hria emaw hre lo emaw, Bible pawmtu Kristian zawng zawng chu sual sipaite nêen ni tin kan indo thîn. He lehkhabuah hian Derek Prince chuan indona chu engtia hmachhawn tûr nge, engtin nge hnehna chu kan chan theih ang tih chiang takin min hrilh. C. Vânlalngâka lehlin ₹ 80 man a ni.

▶▶ **Lalpa berâmpu Sermon 25** : Kan Pastor-te zînga langsâr leh pawimawh tak, Senate of Serampore University-in Doctor of Divinity a pêk hial Rev. Dr. C. Vânlalhruaia chuan sermon 25 zet awmna lehkhabu a rawn tichhuak hlauh mai. Kohhran chungchâng, siam thar lehna, lo kal lehna leh Lalpa chung a lâwmna chungchâng sermon te a ni ber. Chhiar la, chaw tak hi lo ei ve rawh le. A man ₹ 150.

▶▶ **Chhûngkaw hlutna leh thiltihtheihna** : He lehkhabu ziaktu C.L. Dinga hian a lehkhabuah hian kan ram leh hnam tâna hriat tûr leh tih tûr tam tak a rawn târ chhuak a. Mizo hnam nun leh chhûngkaw inrêlbawl dânah nu leh pate pawimawhzia min hriat thartîrin kan hnam tâna lehkhabu ãngkai, ngaihnaawm bawk si a ni. A man ₹ 150.

▶▶ **Ka suangtuahna khawvêl** : Lalringgheta Renthlei suangtuahna khawvêlah hian ‘Ka hmangaih ka farnute,’ ‘Tleirâwl ãap ri chuan,’ ‘Tarmit vuah Pârtei,’ ‘Vâldâwntawia,’ ‘Mumang mak,’ bâkah ngaihtuahna maksak pui pui 16 zet, inkahpah tak tak a vir vêl a nih hi. A man ₹ 100.

▶▶ **Naupangte leh rinawmna** : Engtin nge naupangte rilruah rinawmna kan tuh theih ang. He lam veitu Lalhmingmawii Râwihte chuan naupang nun siam ãa tûr leh rinawmna an rawn nunpui theihna tûr thawnthu ãa leh awmze nei, ngaihnaawm tak tak a rawn peih fel ta. A man ₹ 80.

▶▶ **Sheela** : Hmeichhe naupang mitdel riangvai thawnthu, Lalthanpuia Hnamte-in runthlâk thei ang bera a ziah hi naupangte tân a ngaihnaawm a, puitlingte tân zir tûr a pai tam viau bawk. A man ₹ 70.

To,



**Lalpa malsáwm ram rim nam:** Ringtute tân chuan natna leh harsatnate hi Pathian rin tîákzia leh min hmangaihzia min hriat chian zuáltirtu an lo ni a. Chutiang paltlanga Lalpa hmangaih deuh deuh tute chuan Lalpa malsáwm ram rim an lo nam mai thín. Lalpa malsáwm ram rim hi nam zêl tûr leh kan rim a tui deuh deuhna tûr chuan tawrhna leh harsatna kan paltlang zêl hi a lo tûl thín. Cancer natna a tuar chung pawha vui lova lawm chung a Pathian rawng-báwtu Rev. K. Lalhmingliana buatsaih hi lo chhiar ve rawh le. A man ₹100

**Pathian mi ropuite:** Pathian Mi Ropuite chanchin hian Pathian chu a nung a, thilmak a la ti reng tih min hirh. Thlarau Thianghlim hnathawh min kawhmuh a, Kristian nun a ti-phuisui a ni. Mi Ropuite chanchin Upa Malsáwmdawngliana ziah hi lo chhiar la, nangmah lo inbih rawh le. A man ₹100.



**Mizoram zirna siam that:** Mizoram Presbyterian Pastor Pensioner Fellowship chuan Mizorama zirna siam thatna lehkhabu ziah tûlin a hria a, hemi lama mi thiam Rev. Rokhuma chu ziaktu atân thlang chhuakin peih fel a ni ta. Zirna siam that lam veitute tân lehkhabu ráwn manhla tak a ni ngei ang. SL&PB chhuah ₹90 man a ni e.

Published by Rev. K. Lalpiangthara at Aizawl, Mizoram on behalf of  
MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL & PB and  
Printed at the Synod Press, Aizawl - 796 001, Mizoram.

Copies - 36,000